

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



HEBREW
CIVIL AFFAIRS
Language Survival Guide
January 2007



- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications

- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



HEBREW
CIVIL AFFAIRS
Language Survival Guide
January 2007



- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications

- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



HEBREW
CIVIL AFFAIRS
Language Survival Guide
January 2007



- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications

- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



HEBREW
CIVIL AFFAIRS
Language Survival Guide
January 2007



- 1: Introduction
- 2: Public Safety
- 3: Public Health
- 4: Transportation
- 5: Driver's Guide
- 6: Public Works and Utilities
- 7: Public Communications

- 8: Land Dispute
- 9: Curfew Enforcement
- 10: Border Crossing
- 11: Village Assessment
- 12: Reparations
- 13: Veterinary Services

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC

Curriculum Development Division (ATFL-LC)

Presidio of Monterey, CA 93944

FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC

Continuing Education

FamDistribution@monterey.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR HEBREW SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

Kh	as in	<u>Kh</u> ovsheem	or	e <u>Khaad</u>
r	as in	<u>r</u> eykeem	or	ga <u>a</u> reem
ts	as in	<u>t</u> seeyood	or	naat <u>s</u> eeg
'	as in	<u>'</u> ezraa	or	he <u>'</u> eseek
-	as in	ha <u>-</u> eem	or	le <u>-</u> oom

PRONUNCIATION GUIDE FOR HEBREW SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

Kh	as in	<u>Kh</u> ovsheem	or	e <u>Khaad</u>
r	as in	<u>r</u> eykeem	or	ga <u>a</u> reem
ts	as in	<u>t</u> seeyood	or	naat <u>s</u> eeg
'	as in	<u>'</u> ezraa	or	he <u>'</u> eseek
-	as in	ha <u>-</u> eem	or	le <u>-</u> oom

PRONUNCIATION GUIDE FOR HEBREW SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

Kh	as in	<u>Kh</u> ovsheem	or	e <u>Khaad</u>
r	as in	<u>r</u> eykeem	or	ga <u>a</u> reem
ts	as in	<u>t</u> seeyood	or	naat <u>s</u> eeg
'	as in	<u>'</u> ezraa	or	he <u>'</u> eseek
-	as in	ha <u>-</u> eem	or	le <u>-</u> oom

PRONUNCIATION GUIDE FOR HEBREW SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH

Kh	as in	<u>Kh</u> ovsheem	or	e <u>Khaad</u>
r	as in	<u>r</u> eykeem	or	ga <u>a</u> reem
ts	as in	<u>t</u> seeyood	or	naat <u>s</u> eeg
'	as in	<u>'</u> ezraa	or	he <u>'</u> eseek
-	as in	ha <u>-</u> eem	or	le <u>-</u> oom

PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Hebrew
1-1	Do you understand this language?	ha-eem aataa meveen et ha-safaa ha-zot?	האם אתה מבין את השפה הדעת?
1-2	We are here to help you.	anaaKhnoo kaan bishveel la'aazor leKhaa	אנחנו כאן בשבייל לעדור לך
1-3	I do not understand.	aanee lo meveen	אני לא מבין
1-4	There is no one available who speaks this language.	eyn kaan aaf eKhaad she-medaber 'ivreet	אין כאן אף אחד שמדובר בעברית
1-5	I understand.	aanee meveen	אני מבין
1-6	Repeat please	aana Khaazor sheneet	אנא חזרו שנית
1-7	Come with me.	bo eetee	בוא איתי
1-8	Be quiet.	tihiyeh shaket	תהייה שקט

PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Hebrew
1-1	Do you understand this language?	ha-eem aataa meveen et ha-safaa ha-zot?	האם אתה מבין את השפה הדעת?
1-2	We are here to help you.	anaaKhnoo kaan bishveel la'aazor leKhaa	אנחנו כאן בשבייל לעדור לך
1-3	I do not understand.	aanee lo meveen	אני לא מבין
1-4	There is no one available who speaks this language.	eyn kaan aaf eKhaad she-medaber 'ivreet	אין כאן אף אחד שמדובר בעברית
1-5	I understand.	aanee meveen	אני מבין
1-6	Repeat please	aana Khaazor sheneet	אנא חזרו שנית
1-7	Come with me.	bo eetee	בוא איתי
1-8	Be quiet.	tihiyeh shaket	תהייה שקט

PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Hebrew
1-1	Do you understand this language?	ha-eem aataa meveen et ha-safaa ha-zot?	האם אתה מבין את השפה הדעת?
1-2	We are here to help you.	anaaKhnoo kaan bishveel la'aazor leKhaa	אנחנו כאן בשבייל לעדור לך
1-3	I do not understand.	aanee lo meveen	אני לא מבין
1-4	There is no one available who speaks this language.	eyn kaan aaf eKhaad she-medaber 'ivreet	אין כאן אף אחד שמדובר בעברית
1-5	I understand.	aanee meveen	אני מבין
1-6	Repeat please	aana Khaazor sheneet	אנא חזרו שנית
1-7	Come with me.	bo eetee	בוא איתי
1-8	Be quiet.	tihiyeh shaket	תהייה שקט

PART 1: INTRODUCTION

	English	Transliteration	Hebrew
1-1	Do you understand this language?	ha-eem aataa meveen et ha-safaa ha-zot?	האם אתה מבין את השפה הדעת?
1-2	We are here to help you.	anaaKhnoo kaan bishveel la'aazor leKhaa	אנחנו כאן בשבייל לעדור לך
1-3	I do not understand.	aanee lo meveen	אני לא מבין
1-4	There is no one available who speaks this language.	eyn kaan aaf eKhaad she-medaber 'ivreet	אין כאן אף אחד שמדובר בעברית
1-5	I understand.	aanee meveen	אני מבין
1-6	Repeat please	aana Khaazor sheneet	אנא חזרו שנית
1-7	Come with me.	bo eetee	בוא איתי
1-8	Be quiet.	tihiyeh shaket	תהייה שקט

1-9	Describe it with gestures.	titaa-er et zeh 'eem tenoo'ot yadaayim	תתאר את זה עם תנועות ידיים
1-10	Do not get excited.	aal teetraagesh	אל תתרגש
1-11	Do what I ask.	ta'aasey et maa she-aanee mevakesh	תעשה את מה שאני מבקש
1-12	Do you mean "no"?	ha-eem aataa mitkaaven "le-lo"?	האם אתה מתקoon "ללא"?
1-13	Do you mean "yes"?	ha-eem aataa meetkaaven "le-ken"?	האם אתה מתקoon "כן"?
1-14	I will get an interpreter.	aanee aaseeg meturgemaan	אני אשיג מתרגם
1-15	Is this it?	ha-eem zehoo zeh?	האם זהו זה?
1-16	Yes.	ken	כן
1-17	No.	lo	לא

1-9	Describe it with gestures.	titaa-er et zeh 'eem tenoo'ot yadaayim	תתאר את זה עם תנועות ידיים
1-10	Do not get excited.	aal teetraagesh	אל תתרגש
1-11	Do what I ask.	ta'aasey et maa she-aanee mevakesh	תעשה את מה שאני מבקש
1-12	Do you mean "no"?	ha-eem aataa mitkaaven "le-lo"?	האם אתה מתקoon "ללא"?
1-13	Do you mean "yes"?	ha-eem aataa meetkaaven "le-ken"?	האם אתה מתקoon "כן"?
1-14	I will get an interpreter.	aanee aaseeg meturgemaan	אני אשיג מתרגם
1-15	Is this it?	ha-eem zehoo zeh?	האם זהו זה?
1-16	Yes.	ken	כן
1-17	No.	lo	לא

1

1

1-9	Describe it with gestures.	titaa-er et zeh 'eem tenoo'ot yadaayim	תתאר את זה עם תנועות ידיים
1-10	Do not get excited.	aal teetraagesh	אל תתרגש
1-11	Do what I ask.	ta'aasey et maa she-aanee mevakesh	תעשה את מה שאני מבקש
1-12	Do you mean "no"?	ha-eem aataa mitkaaven "le-lo"?	האם אתה מתקoon "ללא"?
1-13	Do you mean "yes"?	ha-eem aataa meetkaaven "le-ken"?	האם אתה מתקoon "כן"?
1-14	I will get an interpreter.	aanee aaseeg meturgemaan	אני אשיג מתרגם
1-15	Is this it?	ha-eem zehoo zeh?	האם זהו זה?
1-16	Yes.	ken	כן
1-17	No.	lo	לא

1-9	Describe it with gestures.	titaa-er et zeh 'eem tenoo'ot yadaayim	תתאר את זה עם תנועות ידיים
1-10	Do not get excited.	aal teetraagesh	אל תתרגש
1-11	Do what I ask.	ta'aasey et maa she-aanee mevakesh	תעשה את מה שאני מבקש
1-12	Do you mean "no"?	ha-eem aataa mitkaaven "le-lo"?	האם אתה מתקoon "ללא"?
1-13	Do you mean "yes"?	ha-eem aataa meetkaaven "le-ken"?	האם אתה מתקoon "כן"?
1-14	I will get an interpreter.	aanee aaseeg meturgemaan	אני אשיג מתרגם
1-15	Is this it?	ha-eem zehoo zeh?	האם זהו זה?
1-16	Yes.	ken	כן
1-17	No.	lo	לא

1

1

1-18	Point to it.	taatsbee'a le-zeh	צביע לזה
1-19	Relax.	teragaa'	חרגנ
1-20	Show me.	tar-ey lee	תראה לי
1-21	Write your answer here.	tiKhtov et ha-teshoovaa shelKhaa kaan	תכתב את התשובה שלך כאן
1-22	Please.	bevaakashaa	בקשה
1-23	Thank you.	todaa	תודה
1-24	You are welcome.	bevaakashaa / 'aal lo davaar	בקשה / על לא דבר
1-25	Thank you for talking with me.	todaa she-deebaarta eetee	תודה שדיברת איתי
1-26	I will talk with you again.	aanee edaab er eetKhaa shoov	אני אדבר איתך שוב
1-27	Good-bye.	shaalom	שלום

1-18	Point to it.	taatsbee'a le-zeh	צביע לזה
1-19	Relax.	teragaa'	חרגנ
1-20	Show me.	tar-ey lee	תראה לי
1-21	Write your answer here.	tiKhtov et ha-teshoovaa shelKhaa kaan	תכתב את התשובה שלך כאן
1-22	Please.	bevaakashaa	בקשה
1-23	Thank you.	todaa	תודה
1-24	You are welcome.	bevaakashaa / 'aal lo davaar	בקשה / על לא דבר
1-25	Thank you for talking with me.	todaa she-deebaarta eetee	תודה שדיברת איתי
1-26	I will talk with you again.	aanee edaab er eetKhaa shoov	אני אדבר איתך שוב
1-27	Good-bye.	shaalom	שלום

1-18	Point to it.	taatsbee'a le-zeh	צביע לזה
1-19	Relax.	teragaa'	חרגנ
1-20	Show me.	tar-ey lee	תראה לי
1-21	Write your answer here.	tiKhtov et ha-teshoovaa shelKhaa kaan	תכתב את התשובה שלך כאן
1-22	Please.	bevaakashaa	בקשה
1-23	Thank you.	todaa	תודה
1-24	You are welcome.	bevaakashaa / 'aal lo davaar	בקשה / על לא דבר
1-25	Thank you for talking with me.	todaa she-deebaarta eetee	תודה שדיברת איתי
1-26	I will talk with you again.	aanee edaab er eetKhaa shoov	אני אדבר איתך שוב
1-27	Good-bye.	shaalom	שלום

1-18	Point to it.	taatsbee'a le-zeh	צביע לזה
1-19	Relax.	teragaa'	חרגנ
1-20	Show me.	tar-ey lee	תראה לי
1-21	Write your answer here.	tiKhtov et ha-teshoovaa shelKhaa kaan	תכתב את התשובה שלך כאן
1-22	Please.	bevaakashaa	בקשה
1-23	Thank you.	todaa	תודה
1-24	You are welcome.	bevaakashaa / 'aal lo davaar	בקשה / על לא דבר
1-25	Thank you for talking with me.	todaa she-deebaarta eetee	תודה שדיברת איתי
1-26	I will talk with you again.	aanee edaab er eetKhaa shoov	אני אדבר איתך שוב
1-27	Good-bye.	shaalom	שלום

PART 2: PUBLIC SAFETY

2-1	What is your given name?	maa ha-shem ha-praatee shelKhaa?	מה השם הפרט י של ך ?
2-2	What is your family name?	maa shem ha-meeshpaaKhaa shelKhaa?	מה שם המשפחה של ך ?
2-3	What is your nationality?	maa ha-le-oom shelKhaa?	מה הלאום של ך ?
2-4	What country were you born in?	be-ezyo medeenaa nolaadeta?	באייזו מדינה נולدت ת ?
2-5	How old are you?	ben kaama aataa?	בן כמה אתה?
2-6	Do you have an identity card?	ha-eem yesh leKhaa te'oodaat zahoot?	האם יש לך תעודה זהות ת ?
2-7	Show me your identification.	tar-ey lee et te'oodaat ha-zahoot shelKhaa	תראה לי את תעודה זהות ך

PART 2: PUBLIC SAFETY

2-1	What is your given name?	maa ha-shem ha-praatee shelKhaa?	מה השם הפרט י של ך ?
2-2	What is your family name?	maa shem ha-meeshpaaKhaa shelKhaa?	מה שם המשפחה של ך ?
2-3	What is your nationality?	maa ha-le-oom shelKhaa?	מה הלאום של ך ?
2-4	What country were you born in?	be-ezyo medeenaa nolaadeta?	באייזו מדינה נולدت ת ?
2-5	How old are you?	ben kaama aataa?	בן כמה אתה?
2-6	Do you have an identity card?	ha-eem yesh leKhaa te'oodaat zahoot?	האם יש לך תעודה זהות ת ?
2-7	Show me your identification.	tar-ey lee et te'oodaat ha-zahoot shelKhaa	תראה לי את תעודה זהות ך

2

2

PART 2: PUBLIC SAFETY

2-1	What is your given name?	maa ha-shem ha-praatee shelKhaa?	מה השם הפרט י של ך ?
2-2	What is your family name?	maa shem ha-meeshpaaKhaa shelKhaa?	מה שם המשפחה של ך ?
2-3	What is your nationality?	maa ha-le-oom shelKhaa?	מה הלאום של ך ?
2-4	What country were you born in?	be-ezyo medeenaa nolaadeta?	באייזו מדינה נולدت ת ?
2-5	How old are you?	ben kaama aataa?	בן כמה אתה?
2-6	Do you have an identity card?	ha-eem yesh leKhaa te'oodaat zahoot?	האם יש לך תעודה זהות ת ?
2-7	Show me your identification.	tar-ey lee et te'oodaat ha-zahoot shelKhaa	תראה לי את תעודה זהות ך

PART 2: PUBLIC SAFETY

2-1	What is your given name?	maa ha-shem ha-praatee shelKhaa?	מה השם הפרט י של ך ?
2-2	What is your family name?	maa shem ha-meeshpaaKhaa shelKhaa?	מה שם המשפחה של ך ?
2-3	What is your nationality?	maa ha-le-oom shelKhaa?	מה הלאום של ך ?
2-4	What country were you born in?	be-ezyo medeenaa nolaadeta?	באייזו מדינה נולدت ת ?
2-5	How old are you?	ben kaama aataa?	בן כמה אתה?
2-6	Do you have an identity card?	ha-eem yesh leKhaa te'oodaat zahoot?	האם יש לך תעודה זהות ת ?
2-7	Show me your identification.	tar-ey lee et te'oodaat ha-zahoot shelKhaa	תראה לי את תעודה זהות ך

2

2

2-8	How many people live in this area?	kaama anaasheem gaareem ba-eyzor ha-zeh?	כמה אנשים גרים באזור זהה?
2-9	Who is the leader of this community?	mee ha-maanheeg shel ha-keheelaa ha-zot?	מי המנהיג של הקהילה הזאת?
2-10	What is his name?	maa ha-shem shelo?	מה השם שלו?
2-11	Please write down his name.	tirshom et ha-shem shelo bevaakashaa	תרשום את השם שלו בבקשתה
2-12	Show us the leader.	tar-ey laanoo et ha-maanheeg	תראה לנו את המנהיג
2-13	How many men and women live in this community?	kaama gevaareem ve-naasheem gaareem ba-keheelaa ha-zot?	כמה גברים ונשים גרים בקהילה הזאת?
2-14	How many children live here?	kaama yelaadeem gaareem kaan?	כמה ילדים גרים כאן?

2-8	How many people live in this area?	kaama anaasheem gaareem ba-eyzor ha-zeh?	כמה אנשים גרים באזור זהה?
2-9	Who is the leader of this community?	mee ha-maanheeg shel ha-keheelaa ha-zot?	מי המנהיג של הקהילה הזאת?
2-10	What is his name?	maa ha-shem shelo?	מה השם שלו?
2-11	Please write down his name.	tirshom et ha-shem shelo bevaakashaa	תרשום את השם שלו בבקשתה
2-12	Show us the leader.	tar-ey laanoo et ha-maanheeg	תראה לנו את המנהיג
2-13	How many men and women live in this community?	kaama gevaareem ve-naasheem gaareem ba-keheelaa ha-zot?	כמה גברים ונשים גרים בקהילה הזאת?
2-14	How many children live here?	kaama yelaadeem gaareem kaan?	כמה ילדים גרים כאן?

2-8	How many people live in this area?	kaama anaasheem gaareem ba-eyzor ha-zeh?	כמה אנשים גרים באזור זהה?
2-9	Who is the leader of this community?	mee ha-maanheeg shel ha-keheelaa ha-zot?	מי המנהיג של הקהילה הזאת?
2-10	What is his name?	maa ha-shem shelo?	מה השם שלו?
2-11	Please write down his name.	tirshom et ha-shem shelo bevaakashaa	תרשום את השם שלו בבקשתה
2-12	Show us the leader.	tar-ey laanoo et ha-maanheeg	תראה לנו את המנהיג
2-13	How many men and women live in this community?	kaama gevaareem ve-naasheem gaareem ba-keheelaa ha-zot?	כמה גברים ונשים גרים בקהילה הזאת?
2-14	How many children live here?	kaama yelaadeem gaareem kaan?	כמה ילדים גרים כאן?

2-8	How many people live in this area?	kaama anaasheem gaareem ba-eyzor ha-zeh?	כמה אנשים גרים באזור זהה?
2-9	Who is the leader of this community?	mee ha-maanheeg shel ha-keheelaa ha-zot?	מי המנהיג של הקהילה הזאת?
2-10	What is his name?	maa ha-shem shelo?	מה השם שלו?
2-11	Please write down his name.	tirshom et ha-shem shelo bevaakashaa	תרשום את השם שלו בבקשתה
2-12	Show us the leader.	tar-ey laanoo et ha-maanheeg	תראה לנו את המנהיג
2-13	How many men and women live in this community?	kaama gevaareem ve-naasheem gaareem ba-keheelaa ha-zot?	כמה גברים ונשים גרים בקהילה הזאת?
2-14	How many children live here?	kaama yelaadeem gaareem kaan?	כמה ילדים גרים כאן?

2-15	Are there schools here for the children?	ha-eem yesh kaan baatey sefer bishveel ha-yelaadeem?	האם יש כאן בתי ספר בשבייל הילדיים?
2-16	Is there enough potable water for the people?	ha-eem yesh maaspeek mey shteyaa bishveel ha-anasheem?	האם יש מספיק מי שתיה בשבייל האנשים?
2-17	Is there a water well?	ha-eem yesh be-e r maayim?	האם יש באר מים?
2-18	Is there a public fountain?	ha-eem yesh mazreykaa tseeboreet?	האם יש מזרקה ציבורית?
2-19	Are there any medics here?	ha-eem yesh kaan Khovsheem?	האם יש כאן חובשים?
2-20	Are there any engineers?	ha-eem yesh mehandeseem?	האם יש מהנדסים?
2-21	Are there any teachers?	ha-eem yesh moreem?	האם יש מורים?

2

2-15	Are there schools here for the children?	ha-eem yesh kaan baatey sefer bishveel ha-yelaadeem?	האם יש כאן בתי ספר בשבייל הילדיים?
2-16	Is there enough potable water for the people?	ha-eem yesh maaspeek mey shteyaa bishveel ha-anasheem?	האם יש מספיק מי שתיה בשבייל האנשים?
2-17	Is there a water well?	ha-eem yesh be-e r maayim?	האם יש באר מים?
2-18	Is there a public fountain?	ha-eem yesh mazreykaa tseeboreet?	האם יש מזרקה ציבורית?
2-19	Are there any medics here?	ha-eem yesh kaan Khovsheem?	האם יש כאן חובשים?
2-20	Are there any engineers?	ha-eem yesh mehandeseem?	האם יש מהנדסים?
2-21	Are there any teachers?	ha-eem yesh moreem?	האם יש מורים?

2

2-15	Are there schools here for the children?	ha-eem yesh kaan baatey sefer bishveel ha-yelaadeem?	האם יש כאן בתי ספר בשבייל הילדיים?
2-16	Is there enough potable water for the people?	ha-eem yesh maaspeek mey shteyaa bishveel ha-anasheem?	האם יש מספיק מי שתיה בשבייל האנשים?
2-17	Is there a water well?	ha-eem yesh be-e r maayim?	האם יש באר מים?
2-18	Is there a public fountain?	ha-eem yesh mazreykaa tseeboreet?	האם יש מזרקה ציבורית?
2-19	Are there any medics here?	ha-eem yesh kaan Khovsheem?	האם יש כאן חובשים?
2-20	Are there any engineers?	ha-eem yesh mehandeseem?	האם יש מהנדסים?
2-21	Are there any teachers?	ha-eem yesh moreem?	האם יש מורים?

2

2-15	Are there schools here for the children?	ha-eem yesh kaan baatey sefer bishveel ha-yelaadeem?	האם יש כאן בתי ספר בשבייל הילדיים?
2-16	Is there enough potable water for the people?	ha-eem yesh maaspeek mey shteyaa bishveel ha-anasheem?	האם יש מספיק מי שתיה בשבייל האנשים?
2-17	Is there a water well?	ha-eem yesh be-e r maayim?	האם יש באר מים?
2-18	Is there a public fountain?	ha-eem yesh mazreykaa tseeboreet?	האם יש מזרקה ציבורית?
2-19	Are there any medics here?	ha-eem yesh kaan Khovsheem?	האם יש כאן חובשים?
2-20	Are there any engineers?	ha-eem yesh mehandeseem?	האם יש מהנדסים?
2-21	Are there any teachers?	ha-eem yesh moreem?	האם יש מורים?

2

2-22	Are there empty buildings here?	ha-eem yesh kaan binyaaneem reykeem?	האם יש כאן בניינים ריקים?
2-23	Is there a local police force?	ha-eem yesh ko-aaKh mishtaaraa mekomee?	האם יש כח משטרת מקומי?
2-24	Who is responsible for public safety here?	mee aaKhraa-ee kaan 'aal beetaaKhon ha-tseeboor?	מי אחראי כאן על בטחון הציבור?
2-25	Whose responsibility is fire protection?	mee aaKhraa-ee 'aal keeboo-ee eysh?	מי אחראי על כיבוי אש?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	ha-eem yesh laKhem tseeyood le-Kheeboo-ee eysh?	האם יש לכם ציוד לכיבוי אש?
2-27	Do you have a fire engine?	ha-eem yesh laKhem meKhoneet keeboo-ee eysh?	האם יש לכם מכונית כיבוי אש?

2-22	Are there empty buildings here?	ha-eem yesh kaan binyaaneem reykeem?	האם יש כאן בניינים ריקים?
2-23	Is there a local police force?	ha-eem yesh ko-aaKh mishtaaraa mekomee?	האם יש כח משטרת מקומי?
2-24	Who is responsible for public safety here?	mee aaKhraa-ee kaan 'aal beetaaKhon ha-tseeboor?	מי אחראי כאן על בטחון הציבור?
2-25	Whose responsibility is fire protection?	mee aaKhraa-ee 'aal keeboo-ee eysh?	מי אחראי על כיבוי אש?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	ha-eem yesh laKhem tseeyood le-Kheeboo-ee eysh?	האם יש לכם ציוד לכיבוי אש?
2-27	Do you have a fire engine?	ha-eem yesh laKhem meKhoneet keeboo-ee eysh?	האם יש לכם מכונית כיבוי אש?

2-22	Are there empty buildings here?	ha-eem yesh kaan binyaaneem reykeem?	האם יש כאן בניינים ריקים?
2-23	Is there a local police force?	ha-eem yesh ko-aaKh mishtaaraa mekomee?	האם יש כח משטרת מקומי?
2-24	Who is responsible for public safety here?	mee aaKhraa-ee kaan 'aal beetaaKhon ha-tseeboor?	מי אחראי כאן על בטחון הציבור?
2-25	Whose responsibility is fire protection?	mee aaKhraa-ee 'aal keeboo-ee eysh?	מי אחראי על כיבוי אש?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	ha-eem yesh laKhem tseeyood le-Kheeboo-ee eysh?	האם יש לכם ציוד לכיבוי אש?
2-27	Do you have a fire engine?	ha-eem yesh laKhem meKhoneet keeboo-ee eysh?	האם יש לכם מכונית כיבוי אש?

2-22	Are there empty buildings here?	ha-eem yesh kaan binyaaneem reykeem?	האם יש כאן בניינים ריקים?
2-23	Is there a local police force?	ha-eem yesh ko-aaKh mishtaaraa mekomee?	האם יש כח משטרת מקומי?
2-24	Who is responsible for public safety here?	mee aaKhraa-ee kaan 'aal beetaaKhon ha-tseeboor?	מי אחראי כאן על בטחון הציבור?
2-25	Whose responsibility is fire protection?	mee aaKhraa-ee 'aal keeboo-ee eysh?	מי אחראי על כיבוי אש?
2-26	Do you have fire fighting equipment?	ha-eem yesh laKhem tseeyood le-Kheeboo-ee eysh?	האם יש לכם ציוד לכיבוי אש?
2-27	Do you have a fire engine?	ha-eem yesh laKhem meKhoneet keeboo-ee eysh?	האם יש לכם מכונית כיבוי אש?

2-28	Who do you call in case of an accident?	le-mee mitkaashreem be-meekrey shel te-oonaa?	למי מתקשרים במקרה של תאונה?
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	ha-eem yesh kaan kley reKhev tekeeneem le-shaat Kheyroom?	האם יש כאן כלי רכב תקינים לשעת חירום?
2-30	How many telephones do you have in the area?	kama telefonim yesh laKhem ba-eyzor?	כמה טלפונים יש לכם באזורי?
2-31	How many homes have telephones here?	le-kaama baateem kaan yesh telefonim?	כמה בתים כאן יש טלפונים?
2-32	Is there a functioning police station?	ha-eem yesh taaKhanaat meeshtaaraa she-mitaafkedet?	האם יש תחנת משטרת שמתפקדת?
2-33	How many personnel are still on the job?	kaama ko-aaKh adaam 'aadaayin ba-taafkeed?	כמה כח אדם עדים בתקיד?

2-28	Who do you call in case of an accident?	le-mee mitkaashreem be-meekrey shel te-oonaa?	למי מתקשרים במקרה של תאונה?
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	ha-eem yesh kaan kley reKhev tekeeneem le-shaat Kheyroom?	האם יש כאן כלי רכב תקינים לשעת חירום?
2-30	How many telephones do you have in the area?	kama telefonim yesh laKhem ba-eyzor?	כמה טלפונים יש לכם באזורי?
2-31	How many homes have telephones here?	le-kaama baateem kaan yesh telefonim?	כמה בתים כאן יש טלפונים?
2-32	Is there a functioning police station?	ha-eem yesh taaKhanaat meeshtaaraa she-mitaafkedet?	האם יש תחנת משטרת שמתפקדת?
2-33	How many personnel are still on the job?	kaama ko-aaKh adaam 'aadaayin ba-taafkeed?	כמה כח אדם עדים בתקיד?

2

2

2-28	Who do you call in case of an accident?	le-mee mitkaashreem be-meekrey shel te-oonaa?	למי מתקשרים במקרה של תאונה?
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	ha-eem yesh kaan kley reKhev tekeeneem le-shaat Kheyroom?	האם יש כאן כלי רכב תקינים לשעת חירום?
2-30	How many telephones do you have in the area?	kama telefonim yesh laKhem ba-eyzor?	כמה טלפונים יש לכם באזורי?
2-31	How many homes have telephones here?	le-kaama baateem kaan yesh telefonim?	כמה בתים כאן יש טלפונים?
2-32	Is there a functioning police station?	ha-eem yesh taaKhanaat meeshtaaraa she-mitaafkedet?	האם יש תחנת משטרת שמתפקדת?
2-33	How many personnel are still on the job?	kaama ko-aaKh adaam 'aadaayin ba-taafkeed?	כמה כח אדם עדים בתקיד?

2-28	Who do you call in case of an accident?	le-mee mitkaashreem be-meekrey shel te-oonaa?	למי מתקשרים במקרה של תאונה?
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	ha-eem yesh kaan kley reKhev tekeeneem le-shaat Kheyroom?	האם יש כאן כלי רכב תקינים לשעת חירום?
2-30	How many telephones do you have in the area?	kama telefonim yesh laKhem ba-eyzor?	כמה טלפונים יש לכם באזורי?
2-31	How many homes have telephones here?	le-kaama baateem kaan yesh telefonim?	כמה בתים כאן יש טלפונים?
2-32	Is there a functioning police station?	ha-eem yesh taaKhanaat meeshtaaraa she-mitaafkedet?	האם יש תחנת משטרת שמתפקדת?
2-33	How many personnel are still on the job?	kaama ko-aaKh adaam 'aadaayin ba-taafkeed?	כמה כח אדם עדים בתקיד?

2

2

2-34	What's the means of communication?	maa hem emtsaa'ey ha-teekshoret?	מה הם אמצעי התקשורת?
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	ha-eem taaKhanaat ha-mishtaaraa yeKholaa letaafked be-ofen shotef blee 'ezraa amereekaa-it?	האם תחכמת המשטרת יכולה לתקוף באופן עצמאי אמריקאית?
2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	ha-eem ha-koKhot ha-amereekaa-eem yeKholeem lismoKh 'aal ha-meeshthaaraa ha-mekomeet levatsey'a et taafkeedeyha behet-em la-tsoreKh?	האם הכוחות האמריקאים יכולים לשמור על המשטרת המקומית לבצע את תפקידיה בהתאם לצורכי?
2-37	How many vehicles are available?	kaama kley reKhev penooyeem le-sheemoosh?	כמה כלי רכב פנויים לשימוש?

2-34	What's the means of communication?	maa hem emtsaa'ey ha-teekshoret?	מה הם אמצעי התקשורת?
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	ha-eem taaKhanaat ha-mishtaaraa yeKholaa letaafked be-ofen shotef blee 'ezraa amereekaa-it?	האם תחכמת המשטרת יכולה לתקוף באופן עצמאי אמריקאית?
2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	ha-eem ha-koKhot ha-amereekaa-eem yeKholeem lismoKh 'aal ha-meeshthaaraa ha-mekomeet levatsey'a et taafkeedeyha behet-em la-tsoreKh?	האם הכוחות האמריקאים יכולים לשמור על המשטרת המקומית לבצע את תפקידיה בהתאם לצורכי?
2-37	How many vehicles are available?	kaama kley reKhev penooyeem le-sheemoosh?	כמה כלי רכב פנויים לשימוש?

2-34	What's the means of communication?	maa hem emtsaa'ey ha-teekshoret?	מה הם אמצעי התקשורת?
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	ha-eem taaKhanaat ha-mishtaaraa yeKholaa letaafked be-ofen shotef blee 'ezraa amereekaa-it?	האם תחכמת המשטרת יכולה לתקוף באופן עצמאי אמריקאית?
2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	ha-eem ha-koKhot ha-amereekaa-eem yeKholeem lismoKh 'aal ha-meeshthaaraa ha-mekomeet levatsey'a et taafkeedeyha behet-em la-tsoreKh?	האם הכוחות האמריקאים יכולים לשמור על המשטרת המקומית לבצע את תפקידיה בהתאם לצורכי?
2-37	How many vehicles are available?	kaama kley reKhev penooyeem le-sheemoosh?	כמה כלי רכב פנויים לשימוש?

2-34	What's the means of communication?	maa hem emtsaa'ey ha-teekshoret?	מה הם אמצעי התקשורת?
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	ha-eem taaKhanaat ha-mishtaaraa yeKholaa letaafked be-ofen shotef blee 'ezraa amereekaa-it?	האם תחכמת המשטרת יכולה לתקוף באופן עצמאי אמריקאית?
2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	ha-eem ha-koKhot ha-amereekaa-eem yeKholeem lismoKh 'aal ha-meeshthaaraa ha-mekomeet levatsey'a et taafkeedeyha behet-em la-tsoreKh?	האם הכוחות האמריקאים יכולים לשמור על המשטרת המקומית לבצע את תפקידיה בהתאם לצורכי?
2-37	How many vehicles are available?	kaama kley reKhev penooyeem le-sheemoosh?	כמה כלי רכב פנויים לשימוש?

2-38	What is the telephone number?	maa mispaar ha-telifon?	מה מספר הטלפון?
2-39	Do you use radio communications?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-tseeyood alKhootee?	האם אתם משתמשים בצד אלחוטי?

2-38	What is the telephone number?	maa mispaar ha-telifon?	מה מספר הטלפון?
2-39	Do you use radio communications?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-tseeyood alKhootee?	האם אתם משתמשים בצד אלחוטי?

2

2

2-38	What is the telephone number?	maa mispaar ha-telifon?	מה מספר הטלפון?
2-39	Do you use radio communications?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-tseeyood alKhootee?	האם אתם משתמשים בצד אלחוטי?

2-38	What is the telephone number?	maa mispaar ha-telifon?	מה מספר הטלפון?
2-39	Do you use radio communications?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-tseeyood alKhootee?	האם אתם משתמשים בצד אלחוטי?

2

2

PART 3: PUBLIC HEALTH

3-1	Is there a medical facility nearby?	ha-eem yesh meetkaan refoo-ee besveevaa?	האם יש מתקן רפואי בסביבה?
3-2	Are there any doctors in the area?	ha-eem yesh rof-eem ba-eyzor?	האם יש רופאים באזורי?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	kaama meetot yesh ba-meetkaan ha-refoo-ee?	כמה מיטות יש במתיקן הרפואי?
3-4	How many people work at the hospital?	kaama anaasheem 'ovdeem be-veyt ha-Kholeem?	כמה אנשים עובדים בבית החולים?
3-5	How many nurses?	kaama aKhaayot?	כמה אחיות?
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	ha-eem haayoo le-aaKharonaa maKhaalot medaabkot ba-eyzor?	האם היו לאחרונה מחלות מדבקות באזורי?

PART 3: PUBLIC HEALTH

3-1	Is there a medical facility nearby?	ha-eem yesh meetkaan refoo-ee besveevaa?	האם יש מתקן רפואי בסביבה?
3-2	Are there any doctors in the area?	ha-eem yesh rof-eem ba-eyzor?	האם יש רופאים באזורי?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	kaama meetot yesh ba-meetkaan ha-refoo-ee?	כמה מיטות יש במתיקן הרפואי?
3-4	How many people work at the hospital?	kaama anaasheem 'ovdeem be-veyt ha-Kholeem?	כמה אנשים עובדים בבית החולים?
3-5	How many nurses?	kaama aKhaayot?	כמה אחיות?
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	ha-eem haayoo le-aaKharonaa maKhaalot medaabkot ba-eyzor?	האם היו לאחרונה מחלות מדבקות באזורי?

PART 3: PUBLIC HEALTH

3-1	Is there a medical facility nearby?	ha-eem yesh meetkaan refoo-ee besveevaa?	האם יש מתקן רפואי בסביבה?
3-2	Are there any doctors in the area?	ha-eem yesh rof-eem ba-eyzor?	האם יש רופאים באזורי?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	kaama meetot yesh ba-meetkaan ha-refoo-ee?	כמה מיטות יש במתיקן הרפואי?
3-4	How many people work at the hospital?	kaama anaasheem 'ovdeem be-veyt ha-Kholeem?	כמה אנשים עובדים בבית החולים?
3-5	How many nurses?	kaama aKhaayot?	כמה אחיות?
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	ha-eem haayoo le-aaKharonaa maKhaalot medaabkot ba-eyzor?	האם היו לאחרונה מחלות מדבקות באזורי?

PART 3: PUBLIC HEALTH

3-1	Is there a medical facility nearby?	ha-eem yesh meetkaan refoo-ee besveevaa?	האם יש מתקן רפואי בסביבה?
3-2	Are there any doctors in the area?	ha-eem yesh rof-eem ba-eyzor?	האם יש רופאים באזורי?
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	kaama meetot yesh ba-meetkaan ha-refoo-ee?	כמה מיטות יש במתיקן הרפואי?
3-4	How many people work at the hospital?	kaama anaasheem 'ovdeem be-veyt ha-Kholeem?	כמה אנשים עובדים בבית החולים?
3-5	How many nurses?	kaama aKhaayot?	כמה אחיות?
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	ha-eem haayoo le-aaKharonaa maKhaalot medaabkot ba-eyzor?	האם היו לאחרונה מחלות מדבקות באזורי?

3-7	Is there a pharmacy?	ha-eem yesh beyt mirkaaKhat?	האם יש בית מרקחת?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	ha-eem yesh kaan binyaan she-bo nooKhaal lemaakem meetkaan refoo-ee?	האם יש כאן בניין שבו נוכל למקם מתקן רפואי?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	anaaKhno rotseem ledaber 'eem anaasheem 'aal Kheesooneem	אנו רוצים לדבר עם אנשים על חיסונים
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	anaaKhno rotseem ledaber 'eem anaasheem 'aal taavroo-aa	אנו רוצים לדבר עם אנשים על תברואה
3-11	Is there a medical emergency facility?	ha-eem yesh meetkaan refoo-ee le-sha'aat Kheyroom?	האם יש מתקן רפואי לשעת חירום?

3-7	Is there a pharmacy?	ha-eem yesh beyt mirkaaKhat?	האם יש בית מרקחת?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	ha-eem yesh kaan binyaan she-bo nooKhaal lemaakem meetkaan refoo-ee?	האם יש כאן בניין שבו נוכל למקם מתקן רפואי?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	anaaKhno rotseem ledaber 'eem anaasheem 'aal Kheesooneem	אנו רוצים לדבר עם אנשים על חיסונים
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	anaaKhno rotseem ledaber 'eem anaasheem 'aal taavroo-aa	אנו רוצים לדבר עם אנשים על תברואה
3-11	Is there a medical emergency facility?	ha-eem yesh meetkaan refoo-ee le-sha'aat Kheyroom?	האם יש מתקן רפואי לשעת חירום?

3

3

3-7	Is there a pharmacy?	ha-eem yesh beyt mirkaaKhat?	האם יש בית מרקחת?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	ha-eem yesh kaan binyaan she-bo nooKhaal lemaakem meetkaan refoo-ee?	האם יש כאן בניין שבו נוכל למקם מתקן רפואי?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	anaaKhno rotseem ledaber 'eem anaasheem 'aal Kheesooneem	אנו רוצים לדבר עם אנשים על חיסונים
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	anaaKhno rotseem ledaber 'eem anaasheem 'aal taavroo-aa	אנו רוצים לדבר עם אנשים על תברואה
3-11	Is there a medical emergency facility?	ha-eem yesh meetkaan refoo-ee le-sha'aat Kheyroom?	האם יש מתקן רפואי לשעת חירום?

3-7	Is there a pharmacy?	ha-eem yesh beyt mirkaaKhat?	האם יש בית מרקחת?
3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	ha-eem yesh kaan binyaan she-bo nooKhaal lemaakem meetkaan refoo-ee?	האם יש כאן בניין שבו נוכל למקם מתקן רפואי?
3-9	We would like to talk to people about immunization.	anaaKhno rotseem ledaber 'eem anaasheem 'aal Kheesooneem	אנו רוצים לדבר עם אנשים על חיסונים
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	anaaKhno rotseem ledaber 'eem anaasheem 'aal taavroo-aa	אנו רוצים לדבר עם אנשים על תברואה
3-11	Is there a medical emergency facility?	ha-eem yesh meetkaan refoo-ee le-sha'aat Kheyroom?	האם יש מתקן רפואי לשעת חירום?

3

3

3-12	We have to establish a safe working environment.	anaaKhnoo tsreeKheem leetsor sveevaa betooKhaa la-'aavodaa	אנחנו צריכים ליזור סביבה בטוחה לעובדה
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eseek rof-eem bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנחנו צריכים להעסיק רופאים בשビル המתקן הזה
3-14	We have to hire nurses for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eseek aKhaayot bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנחנו צריכים להעסיק אחיות בשビル המתקן הזה
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eesh 'ovdey meesraad bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנחנו צריכים להעסיק עובדי משרד בשビル המתקן הזה

3-12	We have to establish a safe working environment.	anaaKhnoo tsreeKheem leetsor sveevaa betooKhaa la-'aavodaa	אנחנו צריכים ליזור סביבה בטוחה לעובדה
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eseek rof-eem bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנחנו צריכים להעסיק רופאים בשビル המתקן הזה
3-14	We have to hire nurses for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eseek aKhaayot bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנחנו צריכים להעסיק אחיות בשビル המתקן הזה
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eesh 'ovdey meesraad bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנחנו צריכים להעסיק עובדי משרד בשビル המתקן הזה

3-12	We have to establish a safe working environment.	anaaKhnoo tsreeKheem leetsor sveevaa betooKhaa la-'aavodaa	אנחנו צריכים ליזור סביבה בטוחה לעובדה
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eseek rof-eem bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנחנו צריכים להעסיק רופאים בשビル המתקן הזה
3-14	We have to hire nurses for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eseek aKhaayot bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנחנו צריכים להעסיק אחיות בשビル המתקן הזה
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eesh 'ovdey meesraad bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנחנו צריכים להעסיק עובדי משרד בשビル המתקן הזה

3-12	We have to establish a safe working environment.	anaaKhnoo tsreeKheem leetsor sveevaa betooKhaa la-'aavodaa	אנחנו צריכים ליזור סביבה בטוחה לעובדה
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eseek rof-eem bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנחנו צריכים להעסיק רופאים בשビル המתקן הזה
3-14	We have to hire nurses for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eseek aKhaayot bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנחנו צריכים להעסיק אחיות בשビル המתקן הזה
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eesh 'ovdey meesraad bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנחנו צריכים להעסיק עובדי משרד בשビル המתקן הזה

3-16	We have to hire a custodian for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eseek maashgee-aaKh bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנו חובה צורכים להעסיק משגיח בשビル המתקן הזה
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	ha-eem ha-mitaakneen ve-ko-aaKh ha-adaam ha-mekomee mesoogaaleem letapel be-nifgaa'eem ha-noKheKheem lelo 'ezraa amerikaa-it?	האם המתקנים וכח האדם המקומי מסוגלים לטפל בנפגעים הנוכחים ללא עזרה אמריקאית?
3-18	Is the local drinking water potable?	ha-eem Mey ha-shteyaa ha-mekomiyeem betooKheem le-shteyaa?	האם מי השתייה המקומיים בטוחים לשתייה?
3-19	Who determined that the water is potable?	mee kavaa' she-ha-maayim betooKheem le-shteyaa?	מי קבע שהמים בטוחים לשתייה?

3

3-16	We have to hire a custodian for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eseek maashgee-aaKh bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנו חובה צורכים להעסיק משגיח בשビル המתקן הזה
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	ha-eem ha-mitaakneen ve-ko-aaKh ha-adaam ha-mekomee mesoogaaleem letapel be-nifgaa'eem ha-noKheKheem lelo 'ezraa amerikaa-it?	האם המתקנים וכח האדם המקומי מסוגלים לטפל בנפגעים הנוכחים ללא עזרה אמריקאית?
3-18	Is the local drinking water potable?	ha-eem Mey ha-shteyaa ha-mekomiyeem betooKheem le-shteyaa?	האם מי השתייה המקומיים בטוחים לשתייה?
3-19	Who determined that the water is potable?	mee kavaa' she-ha-maayim betooKheem le-shteyaa?	מי קבע שהמים בטוחים לשתייה?

3

3-16	We have to hire a custodian for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eseek maashgee-aaKh bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנו חובה צורכים להעסיק משגיח בשビル המתקן הזה
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	ha-eem ha-mitaakneen ve-ko-aaKh ha-adaam ha-mekomee mesoogaaleem letapel be-nifgaa'eem ha-noKheKheem lelo 'ezraa amerikaa-it?	האם המתקנים וכח האדם המקומי מסוגלים לטפל בנפגעים הנוכחים ללא עזרה אמריקאית?
3-18	Is the local drinking water potable?	ha-eem Mey ha-shteyaa ha-mekomiyeem betooKheem le-shteyaa?	האם מי השתייה המקומיים בטוחים לשתייה?
3-19	Who determined that the water is potable?	mee kavaa' she-ha-maayim betooKheem le-shteyaa?	מי קבע שהמים בטוחים לשתייה?

3

3-16	We have to hire a custodian for this facility.	anaaKhnoo tsreeKheem lehe'eseek maashgee-aaKh bishveel ha-meetkaan ha-zeh	אנו חובה צורכים להעסיק משגיח בשビル המתקן הזה
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	ha-eem ha-mitaakneen ve-ko-aaKh ha-adaam ha-mekomee mesoogaaleem letapel be-nifgaa'eem ha-noKheKheem lelo 'ezraa amerikaa-it?	האם המתקנים וכח האדם המקומי מסוגלים לטפל בנפגעים הנוכחים ללא עזרה אמריקאית?
3-18	Is the local drinking water potable?	ha-eem Mey ha-shteyaa ha-mekomiyeem betooKheem le-shteyaa?	האם מי השתייה המקומיים בטוחים לשתייה?
3-19	Who determined that the water is potable?	mee kavaa' she-ha-maayim betooKheem le-shteyaa?	מי קבע שהמים בטוחים לשתייה?

3

PART 4: TRANSPORTATION

4-1	Who is in charge of repairing roads?	mee aaKhraa-ee 'aal teekoon haa-draaKheem?	מי אחראי על תיקון הדריכים?
4-2	Do you have a map of this area?	ha-eem yesh leKhaa mapaa shel ha-eyzor ha-zeh?	האם יש לך מפה של האזור הזה?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	anaaKhno nesapek 'ezraa bivneeyaat draaKheem ba-meekoom ha-zeh	אנחנו נספק עזרה בבנייה דרכים במיקום זהה
4-4	Can you provide a road map of this area?	ha-eem aataa yaKhol lesapek mapaat draaKheem shel ha-eyzor ha-zeh?	האם אתה יכול לספק מפת דרכים של האזור הזה?
4-5	Do you have any machinery for road building?	ha-eem yesh laKhem tseeyood livneeyaat kvee sheem?	האם יש לכם ציוד לבניית כבישים?

PART 4: TRANSPORTATION

4-1	Who is in charge of repairing roads?	mee aaKhraa-ee 'aal teekoon haa-draaKheem?	מי אחראי על תיקון הדריכים?
4-2	Do you have a map of this area?	ha-eem yesh leKhaa mapaa shel ha-eyzor ha-zeh?	האם יש לך מפה של האזור הזה?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	anaaKhno nesapek 'ezraa bivneeyaat draaKheem ba-meekoom ha-zeh	אנחנו נספק עזרה בבנייה דרכים במיקום זהה
4-4	Can you provide a road map of this area?	ha-eem aataa yaKhol lesapek mapaat draaKheem shel ha-eyzor ha-zeh?	האם אתה יכול לספק מפת דרכים של האזור הזה?
4-5	Do you have any machinery for road building?	ha-eem yesh laKhem tseeyood livneeyaat kvee sheem?	האם יש לכם ציוד לבניית כבישים?

PART 4: TRANSPORTATION

4-1	Who is in charge of repairing roads?	mee aaKhraa-ee 'aal teekoon haa-draaKheem?	מי אחראי על תיקון הדריכים?
4-2	Do you have a map of this area?	ha-eem yesh leKhaa mapaa shel ha-eyzor ha-zeh?	האם יש לך מפה של האזור הזה?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	anaaKhno nesapek 'ezraa bivneeyaat draaKheem ba-meekoom ha-zeh	אנחנו נספק עזרה בבנייה דרכים במיקום זהה
4-4	Can you provide a road map of this area?	ha-eem aataa yaKhol lesapek mapaat draaKheem shel ha-eyzor ha-zeh?	האם אתה יכול לספק מפת דרכים של האזור הזה?
4-5	Do you have any machinery for road building?	ha-eem yesh laKhem tseeyood livneeyaat kvee sheem?	האם יש לכם ציוד לבניית כבישים?

PART 4: TRANSPORTATION

4-1	Who is in charge of repairing roads?	mee aaKhraa-ee 'aal teekoon haa-draaKheem?	מי אחראי על תיקון הדריכים?
4-2	Do you have a map of this area?	ha-eem yesh leKhaa mapaa shel ha-eyzor ha-zeh?	האם יש לך מפה של האזור הזה?
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	anaaKhno nesapek 'ezraa bivneeyaat draaKheem ba-meekoom ha-zeh	אנחנו נספק עזרה בבנייה דרכים במיקום זהה
4-4	Can you provide a road map of this area?	ha-eem aataa yaKhol lesapek mapaat draaKheem shel ha-eyzor ha-zeh?	האם אתה יכול לספק מפת דרכים של האזור הזה?
4-5	Do you have any machinery for road building?	ha-eem yesh laKhem tseeyood livneeyaat kvee sheem?	האם יש לכם ציוד לבניית כבישים?

4-6	Do you have any machinery for road repairs?	ha-eem yesh laKhem tseeyood leteekoon kveesheem?	האם יש לכם ציוד לתקן כבישים?
4-7	We have to setup storage locations for supply materials in the area.	anaaKhnoo tsreeKheem lehaakeem maKhsaaneem le-Khomrey aaspakaa ba-eyzor	אנחנו צריכים להקים מחסנים לחומרי אספקה באזור
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	ha-eem yesh pasey raakevet ba-eyzor ha-zeh?	האם יש פסי רכבת באזור זהה?
4-9	Do you have transportation facilities in this area?	ha-eem yesh meetkaney taaKhbooraa ba-eyzor ha-zeh?	האם יש מתקני תחבורה באזור זהה?
4-10	Are there any airports nearby?	ha-eem yesh sdot te'oofaa ba-sveevaa ha-krova?	האם יש שדות תעופה בסביבה הקרובה?

4

4-6	Do you have any machinery for road repairs?	ha-eem yesh laKhem tseeyood leteekoon kveesheem?	האם יש לכם ציוד לתקן כבישים?
4-7	We have to setup storage locations for supply materials in the area.	anaaKhnoo tsreeKheem lehaakeem maKhsaaneem le-Khomrey aaspakaa ba-eyzor	אנחנו צריכים להקים מחסנים לחומרי אספקה באזור
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	ha-eem yesh pasey raakevet ba-eyzor ha-zeh?	האם יש פסי רכבת באזור זהה?
4-9	Do you have transportation facilities in this area?	ha-eem yesh meetkaney taaKhbooraa ba-eyzor ha-zeh?	האם יש מתקני תחבורה באזור זהה?
4-10	Are there any airports nearby?	ha-eem yesh sdot te'oofaa ba-sveevaa ha-krova?	האם יש שדות תעופה בסביבה הקרובה?

4

4-6	Do you have any machinery for road repairs?	ha-eem yesh laKhem tseeyood leteekoon kveesheem?	האם יש לכם ציוד לתקן כבישים?
4-7	We have to setup storage locations for supply materials in the area.	anaaKhnoo tsreeKheem lehaakeem maKhsaaneem le-Khomrey aaspakaa ba-eyzor	אנחנו צריכים להקים מחסנים לחומרי אספקה באזור
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	ha-eem yesh pasey raakevet ba-eyzor ha-zeh?	האם יש פסי רכבת באזור זהה?
4-9	Do you have transportation facilities in this area?	ha-eem yesh meetkaney taaKhbooraa ba-eyzor ha-zeh?	האם יש מתקני תחבורה באזור זהה?
4-10	Are there any airports nearby?	ha-eem yesh sdot te'oofaa ba-sveevaa ha-krova?	האם יש שדות תעופה בסביבה הקרובה?

4

4-6	Do you have any machinery for road repairs?	ha-eem yesh laKhem tseeyood leteekoon kveesheem?	האם יש לכם ציוד לתקן כבישים?
4-7	We have to setup storage locations for supply materials in the area.	anaaKhnoo tsreeKheem lehaakeem maKhsaaneem le-Khomrey aaspakaa ba-eyzor	אנחנו צריכים להקים מחסנים לחומרי אספקה באזור
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	ha-eem yesh pasey raakevet ba-eyzor ha-zeh?	האם יש פסי רכבת באזור זהה?
4-9	Do you have transportation facilities in this area?	ha-eem yesh meetkaney taaKhbooraa ba-eyzor ha-zeh?	האם יש מתקני תחבורה באזור זהה?
4-10	Are there any airports nearby?	ha-eem yesh sdot te'oofaa ba-sveevaa ha-krova?	האם יש שדות תעופה בסביבה הקרובה?

4

4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	ha-eem yesh maaslooley neKheetaa le-metoseem ketaaneem ba-sveevaa ha-krova?	האם יש מסלולי נחיתה למטוסים קטנים בסביבה הקרובה?
4-12	Are there any pipelines in the area?	ha-eem yesh kaavey tseenorot ba-eyzor?	האם יש קווי צינורות באזורי?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	ha-eem kaav ha-tseenorot megoodaar ba-eyzor ha-zeh?	האם קו הצלינורות מוגדר באזורי זהה?
4-14	Is the traffic heavy in this area?	ha-eem tenoo'aat kley ha-reHkev ba-eyzor ha-zeh kveyda?	האם תנועת כלי הרכב באזורי זהה כבדה?

4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	ha-eem yesh maaslooley neKheetaa le-metoseem ketaaneem ba-sveevaa ha-krova?	האם יש מסלולי נחיתה למטוסים קטנים בסביבה הקרובה?
4-12	Are there any pipelines in the area?	ha-eem yesh kaavey tseenorot ba-eyzor?	האם יש קווי צינורות באזורי?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	ha-eem kaav ha-tseenorot megoodaar ba-eyzor ha-zeh?	האם קו הצלינורות מוגדר באזורי זהה?
4-14	Is the traffic heavy in this area?	ha-eem tenoo'aat kley ha-reHkev ba-eyzor ha-zeh kveyda?	האם תנועת כלי הרכב באזורי זהה כבדה?

4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	ha-eem yesh maaslooley neKheetaa le-metoseem ketaaneem ba-sveevaa ha-krova?	האם יש מסלולי נחיתה למטוסים קטנים בסביבה הקרובה?
4-12	Are there any pipelines in the area?	ha-eem yesh kaavey tseenorot ba-eyzor?	האם יש קווי צינורות באזורי?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	ha-eem kaav ha-tseenorot megoodaar ba-eyzor ha-zeh?	האם קו הצלינורות מוגדר באזורי זהה?
4-14	Is the traffic heavy in this area?	ha-eem tenoo'aat kley ha-reHkev ba-eyzor ha-zeh kveyda?	האם תנועת כלי הרכב באזורי זהה כבדה?

4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	ha-eem yesh maaslooley neKheetaa le-metoseem ketaaneem ba-sveevaa ha-krova?	האם יש מסלולי נחיתה למטוסים קטנים בסביבה הקרובה?
4-12	Are there any pipelines in the area?	ha-eem yesh kaavey tseenorot ba-eyzor?	האם יש קווי צינורות באזורי?
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	ha-eem kaav ha-tseenorot megoodaar ba-eyzor ha-zeh?	האם קו הצלינורות מוגדר באזורי זהה?
4-14	Is the traffic heavy in this area?	ha-eem tenoo'aat kley ha-reHkev ba-eyzor ha-zeh kveyda?	האם תנועת כלי הרכב באזורי זהה כבדה?

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	aal ta'aatsor eem ha-shayaraa mootkefet!	אל תעצור אם השירה מותקפת!
5-2	Drive a minimum of 3 km before stopping.	saa' lefaaKhot shloshaa keelometrim lifney she-aataa 'otser	סע לפחות שלושה קילומטרים לפני שתה עצור
5-3	Following distance is 100m on open highway.	merKhaak ha-beetaaKhon mey-ha-reKhev she-lefaneyKha ba-kveesh he-maheer hoo me-a metreem	מרחק הבטחון מהרכב שלפניך בכיביש המהיר הוא מאות מטרים
5-4	Following distance is 50m in towns.	merKhaak ha-beetaaKhon betoKh ha'-eer hoo Khaameesheem metreem	מרחק הבטחון בתוך העיר הוא חמישים מטרים

5

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	aal ta'aatsor eem ha-shayaraa mootkefet!	אל תעצור אם השירה מותקפת!
5-2	Drive a minimum of 3 km before stopping.	saa' lefaaKhot shloshaa keelometrim lifney she-aataa 'otser	סע לפחות שלושה קילומטרים לפני שתה עצור
5-3	Following distance is 100m on open highway.	merKhaak ha-beetaaKhon mey-ha-reKhev she-lefaneyKha ba-kveesh he-maheer hoo me-a metreem	מרחק הבטחון מהרכב שלפניך בכיביש המהיר הוא מאות מטרים
5-4	Following distance is 50m in towns.	merKhaak ha-beetaaKhon betoKh ha'-eer hoo Khaameesheem metreem	מרחק הבטחון בתוך העיר הוא חמישים מטרים

5

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	aal ta'aatsor eem ha-shayaraa mootkefet!	אל תעצור אם השירה מותקפת!
5-2	Drive a minimum of 3 km before stopping.	saa' lefaaKhot shloshaa keelometrim lifney she-aataa 'otser	סע לפחות שלושה קילומטרים לפני שתה עצור
5-3	Following distance is 100m on open highway.	merKhaak ha-beetaaKhon mey-ha-reKhev she-lefaneyKha ba-kveesh he-maheer hoo me-a metreem	מרחק הבטחון מהרכב שלפניך בכיביש המהיר הוא מאות מטרים
5-4	Following distance is 50m in towns.	merKhaak ha-beetaaKhon betoKh ha'-eer hoo Khaameesheem metreem	מרחק הבטחון בתוך העיר הוא חמישים מטרים

5

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	aal ta'aatsor eem ha-shayaraa mootkefet!	אל תעצור אם השירה מותקפת!
5-2	Drive a minimum of 3 km before stopping.	saa' lefaaKhot shloshaa keelometrim lifney she-aataa 'otser	סע לפחות שלושה קילומטרים לפני שתה עצור
5-3	Following distance is 100m on open highway.	merKhaak ha-beetaaKhon mey-ha-reKhev she-lefaneyKha ba-kveesh he-maheer hoo me-a metreem	מרחק הבטחון מהרכב שלפניך בכיביש המהיר הוא מאות מטרים
5-4	Following distance is 50m in towns.	merKhaak ha-beetaaKhon betoKh ha'-eer hoo Khaameesheem metreem	מרחק הבטחון בתוך העיר הוא חמישים מטרים

5

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	ka-aasher aataa ne'etsaar ba-dereKh, shmor 'aal merKhaak maaspeek beyn kley ha-reKhev kaaKh she-eem teedaresh, tooKhaal leeso'a beynehem	כארש אתה נעצר בדרך, שומר על מרחק מספיק בין כל הרכבים כך שאם תידרש, תוכל לישוט בינהם
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	eem aataa me-aabed et ha-shaayaraa, 'aleyKha leha-eet, leKhakot she-maasaa-eet tsevaa-eet ta'aakof otKha ve-la'aakov aaKhareyha	אם אתה מאבד את השיירה, עליך להאיט, לחכות לשמשאית צבאית תעוקף אותו ולעקב אחריה
5-7	No weapons.	lelo kley neshek	לא כלי נשק
5-8	No cell phone use.	asoor lehishatmesh betalifon aalKhootee	אסור להשתמש בתלפון אלחוטי

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	ka-aasher aataa ne'etsaar ba-dereKh, shmor 'aal merKhaak maaspeek beyn kley ha-reKhev kaaKh she-eem teedaresh, tooKhaal leeso'a beynehem	כארש אתה נעצר בדרך, שומר על מרחק מספיק בין כל הרכב כך שאם תידרש, תוכל לישוט בינהם
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	eem aataa me-aabed et ha-shaayaraa, 'aleyKha leha-eet, leKhakot she-maasaa-eet tsevaa-eet ta'aakof otKha ve-la'aakov aaKhareyha	אם אתה מאבד את השיירה, עלייך להאיט, לחכות לשמשאית צבאית תעוקף אותו ולעקב אחריה
5-7	No weapons.	lelo kley neshek	לא כלי נשק
5-8	No cell phone use.	asoor lehishatmesh betalifon aalKhootee	אסור להשתמש בתלפון אלחוטי

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	ka-aasher aataa ne'etsaar ba-dereKh, shmor 'aal merKhaak maaspeek beyn kley ha-reKhev kaaKh she-eem teedaresh, tooKhaal leeso'a beynehem	כארש אתה נעצר בדרך, שומר על מרחק מספיק בין כל הרכב כך שאם תידרש, תוכל לישוט בינהם
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	eem aataa me-aabed et ha-shaayaraa, 'aleyKha leha-eet, leKhakot she-maasaa-eet tsevaa-eet ta'aakof otKha ve-la'aakov aaKhareyha	אם אתה מאבד את השיירה, עלייך להאיט, לחכות לשמשאית צבאית תעוקף אותו ולעקב אחריה
5-7	No weapons.	lelo kley neshek	לא כלי נשק
5-8	No cell phone use.	asoor lehishatmesh betalifon aalKhootee	אסור להשתמש בתלפון אלחוטי

5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	ka-aasher aataa ne'etsaar ba-dereKh, shmor 'aal merKhaak maaspeek beyn kley ha-reKhev kaaKh she-eem teedaresh, tooKhaal leeso'a beynehem	כארש אתה נעצר בדרך, שומר על מרחק מספיק בין כל הרכב כך שאם תידרש, תוכל לישוט בינהם
5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	eem aataa me-aabed et ha-shaayaraa, 'aleyKha leha-eet, leKhakot she-maasaa-eet tsevaa-eet ta'aakof otKha ve-la'aakov aaKhareyha	אם אתה מאבד את השיירה, עלייך להאיט, לחכות לשמשאית צבאית תעוקף אותו ולעקב אחריה
5-7	No weapons.	lelo kley neshek	לא כלי נשק
5-8	No cell phone use.	asoor lehishatmesh betalifon aalKhootee	אסור להשתמש בתלפון אלחוטי

5-9	Do not throw food or water to the locals.	aal teezrok oKhel o maayim le-mekomiyeem	אל תזרוק אוכל או מים למקוםיים
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	asoor lehashleeKh aashpaa be-maaKhanot tsevaa o be-nekoodot keenoos	אסור להשליך אשפה במחנות צבא או בנקודות כינוס
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	'aakof kol maasaa-eet tekoo'aa ba-shaayaraa	עוקף כל משאית תקועה בשירה
5-12	No flashing beacons.	asoor lehishtamesh be-natsnaatseem	אסור להשתמש בൺצרים
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	tedalek et ha-reKhev be-Khol 'aatseeraa	תדלק את הרכב בכל עזירה

5

5-9	Do not throw food or water to the locals.	aal teezrok oKhel o maayim le-mekomiyeem	אל תזרוק אוכל או מים למקוםיים
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	asoor lehashleeKh aashpaa be-maaKhanot tsevaa o be-nekoodot keenoos	אסור להשליך אשפה במחנות צבא או בנקודות כינוס
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	'aakof kol maasaa-eet tekoo'aa ba-shaayaraa	עוקף כל משאית תקועה בשירה
5-12	No flashing beacons.	asoor lehishtamesh be-natsnaatseem	אסור להשתמש בൺצרים
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	tedalek et ha-reKhev be-Khol 'aatseeraa	תדלק את הרכב בכל עזירה

5

5-9	Do not throw food or water to the locals.	aal teezrok oKhel o maayim le-mekomiyeem	אל תזרוק אוכל או מים למקוםיים
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	asoor lehashleeKh aashpaa be-maaKhanot tsevaa o be-nekoodot keenoos	אסור להשליך אשפה במחנות צבא או בנקודות כינוס
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	'aakof kol maasaa-eet tekoo'aa ba-shaayaraa	עוקף כל משאית תקועה בשירה
5-12	No flashing beacons.	asoor lehishtamesh be-natsnaatseem	אסור להשתמש בൺצרים
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	tedalek et ha-reKhev be-Khol 'aatseeraa	תדלק את הרכב בכל עזירה

5

5-9	Do not throw food or water to the locals.	aal teezrok oKhel o maayim le-mekomiyeem	אל תזרוק אוכל או מים למקוםיים
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	asoor lehashleeKh aashpaa be-maaKhanot tsevaa o be-nekoodot keenoos	אסור להשליך אשפה במחנות צבא או בנקודות כינוס
5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	'aakof kol maasaa-eet tekoo'aa ba-shaayaraa	עוקף כל משאית תקועה בשירה
5-12	No flashing beacons.	asoor lehishtamesh be-natsnaatseem	אסור להשתמש בൺצרים
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	tedalek et ha-reKhev be-Khol 'aatseeraa	תדלק את הרכב בכל עזירה

5

5-14	Food is provided at some military camps when available.	oKhel mesoopaak be-mispaar maaKhanot tsevaa be-meedaat hanimtsaa	אוכל מסופק במספר מחנות צבא במידת הנמצא
5-15	Bring plenty of food and water with you.	taavee eetKhaa harbey oKhel ve-maayim	tabia ai'tch rabba אוכל ומים
5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	eem aataa Khayaav la'aatsor meekol seebaa she-hee ve-ha-shaayaraa maamsheeKhaa, 'aleyKha lehaamteen le-'ezraa meyha-tsavaa	אם אתה חייב לעצור מכל סיבה שהיא והשיירה משיכה, עליך להמתין לעזרה מהצבא
5-17	They will escort you back into position.	hem yelaavoo otKhaa Khaazaraa le-meekoomKhaa	הם ילו אוטר חזרה למיוקומך

5-14	Food is provided at some military camps when available.	oKhel mesoopaak be-mispaar maaKhanot tsevaa be-meedaat hanimtsaa	אוכל מסופק במספר מחנות צבא במידת הנמצא
5-15	Bring plenty of food and water with you.	taavee eetKhaa harbey oKhel ve-maayim	tabia ai'tch rabba אוכל ומים
5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	eem aataa Khayaav la'aatsor meekol seebaa she-hee ve-ha-shaayaraa maamsheeKhaa, 'aleyKha lehaamteen le-'ezraa meyha-tsavaa	אם אתה חייב לעצור מכל סיבה שהיא והשיירה משיכה, עליך להמתין לעזרה מהצבא
5-17	They will escort you back into position.	hem yelaavoo otKhaa Khaazaraa le-meekoomKhaa	הם ילו אוטר חזרה למיוקומך

5-14	Food is provided at some military camps when available.	oKhel mesoopaak be-mispaar maaKhanot tsevaa be-meedaat hanimtsaa	אוכל מסופק במספר מחנות צבא במידת הנמצא
5-15	Bring plenty of food and water with you.	taavee eetKhaa harbey oKhel ve-maayim	tabia ai'tch rabba אוכל ומים
5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	eem aataa Khayaav la'aatsor meekol seebaa she-hee ve-ha-shaayaraa maamsheeKhaa, 'aleyKha lehaamteen le-'ezraa meyha-tsavaa	אם אתה חייב לעצור מכל סיבה שהיא והשיירה משיכה, עליך להמתין לעזרה מהצבא
5-17	They will escort you back into position.	hem yelaavoo otKhaa Khaazaraa le-meekoomKhaa	הם ילו אוטר חזרה למיוקומך

5-14	Food is provided at some military camps when available.	oKhel mesoopaak be-mispaar maaKhanot tsevaa be-meedaat hanimtsaa	אוכל מסופק במספר מחנות צבא במידת הנמצא
5-15	Bring plenty of food and water with you.	taavee eetKhaa harbey oKhel ve-maayim	tabia ai'tch rabba אוכל ומים
5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	eem aataa Khayaav la'aatsor meekol seebaa she-hee ve-ha-shaayaraa maamsheeKhaa, 'aleyKha lehaamteen le-'ezraa meyha-tsavaa	אם אתה חייב לעצור מכל סיבה שהיא והשיירה משיכה, עליך להמתין לעזרה מהצבא
5-17	They will escort you back into position.	hem yelaavoo otKhaa Khaazaraa le-meekoomKhaa	הם ילו אוטר חזרה למיוקומך

5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	aal taareev o titvakey-aaKh 'eem nehaageem aaKhreeem 'aal meekoomKhaa ba-shaayaraa	אל תריב או תתוכח עם נהגים אחרים על מיקומך בשירותה
5-19	Drive in single file.	saa' be-toor eKhaad	סע בטור אחד
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. <i>(Note: This is an instruction for bobtail drivers.)</i>	nehaageem me-aasfeem haayoo mooKhaaneem la'aatsor ve-la'aazor le-maasa-eeyot tekoo'ot	נהגים מספירים: היו מוכנים לעזרות ולעוזר למשאיות תקועות
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	daave-aaKh 'aal kol ha-ba'aayot 'eem nehaageem aaKhreeem le-mefaked ha-shaayaraa	דווח על כל הבעיה עם נהגים אחרים למפקד השירות

5

5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	aal taareev o titvakey-aaKh 'eem nehaageem aaKhreeem 'aal meekoomKhaa ba-shaayaraa	אל תריב או תתוכח עם נהגים אחרים על מיקומך בשירותה
5-19	Drive in single file.	saa' be-toor eKhaad	סע בטור אחד
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. <i>(Note: This is an instruction for bobtail drivers.)</i>	nehaageem me-aasfeem haayoo mooKhaaneem la'aatsor ve-la'aazor le-maasa-eeyot tekoo'ot	נהגים מספירים: היו מוכנים לעזרות ולעוזר למשאיות תקועות
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	daave-aaKh 'aal kol ha-ba'aayot 'eem nehaageem aaKhreeem le-mefaked ha-shaayaraa	דווח על כל הבעיה עם נהגים אחרים למפקד השירות

5

5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	aal taareev o titvakey-aaKh 'eem nehaageem aaKhreeem 'aal meekoomKhaa ba-shaayaraa	אל תריב או תתוכח עם נהגים אחרים על מיקומך בשירותה
5-19	Drive in single file.	saa' be-toor eKhaad	סע בטור אחד
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. <i>(Note: This is an instruction for bobtail drivers.)</i>	nehaageem me-aasfeem haayoo mooKhaaneem la'aatsor ve-la'aazor le-maasa-eeyot tekoo'ot	נהגים מספירים: היו מוכנים לעזרות ולעוזר למשאיות תקועות
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	daave-aaKh 'aal kol ha-ba'aayot 'eem nehaageem aaKhreeem le-mefaked ha-shaayaraa	דווח על כל הבעיה עם נהגים אחרים למפקד השירות

5

5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	aal taareev o titvakey-aaKh 'eem nehaageem aaKhreeem 'aal meekoomKhaa ba-shaayaraa	אל תריב או תתוכח עם נהגים אחרים על מיקומך בשירותה
5-19	Drive in single file.	saa' be-toor eKhaad	סע בטור אחד
5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. <i>(Note: This is an instruction for bobtail drivers.)</i>	nehaageem me-aasfeem haayoo mooKhaaneem la'aatsor ve-la'aazor le-maasa-eeyot tekoo'ot	נהגים מספירים: היו מוכנים לעזרות ולעוזר למשאיות תקועות
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	daave-aaKh 'aal kol ha-ba'aayot 'eem nehaageem aaKhreeem le-mefaked ha-shaayaraa	דווח על כל הבעיה עם נהגים אחרים למפקד השירות

5

5-22	No drug or alcohol use while driving.	eyn lehishtamesh ba-saameem o ba-elkohol bizmaan neheegaa	אין לשתמש בسمים או באלכוהול בזמן היגיינה
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	'aleyKha ladaa'at eyKh lehaaKhleef tsmegeem ve-she-yihiyah leKhaa keleem maat-eemeem	עליך לדעת איך להחליף צמיגים ושיהיה לך כלים מתאימים
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	meet'aaneem, retsoo'ot, sharshara-ot ve-tsmegeem hem be-aaKhreeyoot ha-nahaag	טעןנים, רצועות, שרשראות וצמיגים הם באחריות הנהוג
5-25	Check every time the convoy stops.	bedok otaam kol paa'am she-ha-shaayaraa 'otseret	בדוק אוחם כל פעם שהשיירה עוצרת

5-22	No drug or alcohol use while driving.	eyn lehishtamesh ba-saameem o ba-elkohol bizmaan neheegaa	אין לשתמש בسمים או באלכוהול בזמן היגיינה
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	'aleyKha ladaa'at eyKh lehaaKhleef tsmegeem ve-she-yihiyah leKhaa keleem maat-eemeem	עליך לדעת איך להחליף צמיגים ושיהיה לך כלים מתאימים
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	meet'aaneem, retsoo'ot, sharshara-ot ve-tsmegeem hem be-aaKhreeyoot ha-nahaag	טעןנים, רצועות, שרשראות וצמיגים הם באחריות הנהוג
5-25	Check every time the convoy stops.	bedok otaam kol paa'am she-ha-shaayaraa 'otseret	בדוק אוחם כל פעם שהשיירה עוצרת

5-22	No drug or alcohol use while driving.	eyn lehishtamesh ba-saameem o ba-elkohol bizmaan neheegaa	אין לשתמש בسمים או באלכוהול בזמן היגיינה
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	'aleyKha ladaa'at eyKh lehaaKhleef tsmegeem ve-she-yihiyah leKhaa keleem maat-eemeem	עליך לדעת איך להחליף צמיגים ושיהיה לך כלים מתאימים
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	meet'aaneem, retsoo'ot, sharshara-ot ve-tsmegeem hem be-aaKhreeyoot ha-nahaag	טעןנים, רצועות, שרשראות וצמיגים הם באחריות הנהוג
5-25	Check every time the convoy stops.	bedok otaam kol paa'am she-ha-shaayaraa 'otseret	בדוק אוחם כל פעם שהשיירה עוצרת

5-22	No drug or alcohol use while driving.	eyn lehishtamesh ba-saameem o ba-elkohol bizmaan neheegaa	אין לשתמש בسمים או באלכוהול בזמן היגיינה
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	'aleyKha ladaa'at eyKh lehaaKhleef tsmegeem ve-she-yihiyah leKhaa keleem maat-eemeem	עליך לדעת איך להחליף צמיגים ושיהיה לך כלים מתאימים
5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	meet'aaneem, retsoo'ot, sharshara-ot ve-tsmegeem hem be-aaKhreeyoot ha-nahaag	טעןנים, רצועות, שרשראות וצמיגים הם באחריות הנהוג
5-25	Check every time the convoy stops.	bedok otaam kol paa'am she-ha-shaayaraa 'otseret	בדוק אוחם כל פעם שהשיירה עוצרת

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES

6-1	How many people live in this area?	kaama aanasheem gaareem ba-eyzor ha-zeh?	כמה אנשים גרים באזור זהה?
6-2	How many water wells do you have in this area?	kaama be-erot maayim yesh ba-eyzor ha-zeh?	כמה בארות מים יש באזור זהה?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	ha-eem yesh ma'aareKhet beeyoov ba-eyzor ha-zeh?	האם יש מערכת ביוב באזור זהה?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	maa ha-merKhaak beyn ha-maaKhara-ot oo-be-erot ha-maayim?	מה המרחק בין המחראות ובארות המים?
6-5	What type of herds graze in this area?	eyza soog shel 'adaareem ro'eem ba-eyzor ha-zeh?	איזה סוג של עדרים רועים באזור זהה?

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES

6-1	How many people live in this area?	kaama aanasheem gaareem ba-eyzor ha-zeh?	כמה אנשים גרים באזור זהה?
6-2	How many water wells do you have in this area?	kaama be-erot maayim yesh ba-eyzor ha-zeh?	כמה בארות מים יש באזור זהה?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	ha-eem yesh ma'aareKhet beeyoov ba-eyzor ha-zeh?	האם יש מערכת ביוב באזור זהה?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	maa ha-merKhaak beyn ha-maaKhara-ot oo-be-erot ha-maayim?	מה המרחק בין המחראות ובארות המים?
6-5	What type of herds graze in this area?	eyza soog shel 'adaareem ro'eem ba-eyzor ha-zeh?	איזה סוג של עדרים רועים באזור זהה?

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES

6-1	How many people live in this area?	kaama aanasheem gaareem ba-eyzor ha-zeh?	כמה אנשים גרים באזור זהה?
6-2	How many water wells do you have in this area?	kaama be-erot maayim yesh ba-eyzor ha-zeh?	כמה בארות מים יש באזור זהה?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	ha-eem yesh ma'aareKhet beeyoov ba-eyzor ha-zeh?	האם יש מערכת ביוב באזור זהה?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	maa ha-merKhaak beyn ha-maaKhara-ot oo-be-erot ha-maayim?	מה המרחק בין המחראות ובארות המים?
6-5	What type of herds graze in this area?	eyza soog shel 'adaareem ro'eem ba-eyzor ha-zeh?	איזה סוג של עדרים רועים באזור זהה?

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES

6-1	How many people live in this area?	kaama aanasheem gaareem ba-eyzor ha-zeh?	כמה אנשים גרים באזור זהה?
6-2	How many water wells do you have in this area?	kaama be-erot maayim yesh ba-eyzor ha-zeh?	כמה בארות מים יש באזור זהה?
6-3	Do you have a sewage system in this area?	ha-eem yesh ma'aareKhet beeyoov ba-eyzor ha-zeh?	האם יש מערכת ביוב באזור זהה?
6-4	How far are the latrines from the water wells?	maa ha-merKhaak beyn ha-maaKhara-ot oo-be-erot ha-maayim?	מה המרחק בין המחראות ובארות המים?
6-5	What type of herds graze in this area?	eyza soog shel 'adaareem ro'eem ba-eyzor ha-zeh?	איזה סוג של עדרים רועים באזור זהה?

6

6-6	Is there a veterinarian?	ha-eem yesh vtreeenar?	האם יש וטרינר?
6-7	Are there any factories in the area?	ha-eem yesh baatey Khaaroshet ba-eyzor?	האם יש בתיה חרושת באזור?
6-8	Is there a river nearby?	ha-eem yesh nahaar be-kirvaat makom?	האם יש נהר בקרבת מקום?
6-9	Where do you get electricity from?	me-eyfo aatem mekableem et aaspakaat he-Khaashmaal?	מأיפה אתם מקבלים את אספקת החשמל?
6-10	Is there a power plant nearby?	ha-eem yesh taKhanaat ko-aaKh ba-sveevaa ha-krova?	האם יש תחנת כח בסביבה הקרויה?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	be-eyza maaKhsheerey Khaashmaal aanasheem mishtaamsheem?	באיזה מכשירי חשמל אנשים משתמשים?

6-6	Is there a veterinarian?	ha-eem yesh vtreeenar?	האם יש וטרינר?
6-7	Are there any factories in the area?	ha-eem yesh baatey Khaaroshet ba-eyzor?	האם יש בתיה חרושת באזור?
6-8	Is there a river nearby?	ha-eem yesh nahaar be-kirvaat makom?	האם יש נהר בקרבת מקום?
6-9	Where do you get electricity from?	me-eyfo aatem mekableem et aaspakaat he-Khaashmaal?	מأיפה אתם מקבלים את אספקת החשמל?
6-10	Is there a power plant nearby?	ha-eem yesh taKhanaat ko-aaKh ba-sveevaa ha-krova?	האם יש תחנת כח בסביבה הקרויה?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	be-eyza maaKhsheerey Khaashmaal aanasheem mishtaamsheem?	באיזה מכשירי חשמל אנשים משתמשים?

6-6	Is there a veterinarian?	ha-eem yesh vtreeenar?	האם יש וטרינר?
6-7	Are there any factories in the area?	ha-eem yesh baatey Khaaroshet ba-eyzor?	האם יש בתיה חרושת באזור?
6-8	Is there a river nearby?	ha-eem yesh nahaar be-kirvaat makom?	האם יש נהר בקרבת מקום?
6-9	Where do you get electricity from?	me-eyfo aatem mekableem et aaspakaat he-Khaashmaal?	מأיפה אתם מקבלים את אספקת החשמל?
6-10	Is there a power plant nearby?	ha-eem yesh taKhanaat ko-aaKh ba-sveevaa ha-krova?	האם יש תחנת כח בסביבה הקרויה?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	be-eyza maaKhsheerey Khaashmaal aanasheem mishtaamsheem?	באיזה מכשירי חשמל אנשים משתמשים?

6-6	Is there a veterinarian?	ha-eem yesh vtreeenar?	האם יש וטרינר?
6-7	Are there any factories in the area?	ha-eem yesh baatey Khaaroshet ba-eyzor?	האם יש בתיה חרושת באזור?
6-8	Is there a river nearby?	ha-eem yesh nahaar be-kirvaat makom?	האם יש נהר בקרבת מקום?
6-9	Where do you get electricity from?	me-eyfo aatem mekableem et aaspakaat he-Khaashmaal?	מأיפה אתם מקבלים את אספקת החשמל?
6-10	Is there a power plant nearby?	ha-eem yesh taKhanaat ko-aaKh ba-sveevaa ha-krova?	האם יש תחנת כח בסביבה הקרויה?
6-11	What kind of electric appliances do people use?	be-eyza maaKhsheerey Khaashmaal aanasheem mishtaamsheem?	באיזה מכשירי חשמל אנשים משתמשים?

6-12	Do you use electric stoves?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-keeraayim Khaashaaliyeem?	האם אתם משתמשים用电器 chashmeliyim?
6-13	Have there been forest fires in the area?	ha-eem haayoo sreefot yaa'ar ba-eyzor?	האם היו שריפות יער באזורי?
6-14	Are there any gas pipes around here?	ha-eem yesh tseenorot gaaz ba-eyzor?	האם יש צינורות גاز באזורי?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-gaaz le-Kheemoom beytee ba-eyzor?	האם אתם משתמשים בגاز לחימום ביתך באזורי?
6-16	Is gas used for cooking?	ha-eem ha-gaaz meshoomaash le-beeshool?	האם הגاز משומש לבישול?

6

6-12	Do you use electric stoves?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-keeraayim Khaashaaliyeem?	האם אתם משתמשים用电器 chashmeliyim?
6-13	Have there been forest fires in the area?	ha-eem haayoo sreefot yaa'ar ba-eyzor?	האם היו שריפות יער באזורי?
6-14	Are there any gas pipes around here?	ha-eem yesh tseenorot gaaz ba-eyzor?	האם יש צינורות גаз באזורי?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-gaaz le-Kheemoom beytee ba-eyzor?	האם אתם משתמשים בגاز לחימום ביתך באזורי?
6-16	Is gas used for cooking?	ha-eem ha-gaaz meshoomaash le-beeshool?	האם הגاز משומש לבישול?

6

6-12	Do you use electric stoves?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-keeraayim Khaashaaliyeem?	האם אתם משתמשים用电器 chashmeliyim?
6-13	Have there been forest fires in the area?	ha-eem haayoo sreefot yaa'ar ba-eyzor?	האם היו שריפות יער באזורי?
6-14	Are there any gas pipes around here?	ha-eem yesh tseenorot gaaz ba-eyzor?	האם יש צינורות גаз באזורי?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-gaaz le-Kheemoom beytee ba-eyzor?	האם אתםستخدمים בגاز לחימום ביתך באזורי?
6-16	Is gas used for cooking?	ha-eem ha-gaaz meshoomaash le-beeshool?	האם הגاز משומש לבישול?

6

6-12	Do you use electric stoves?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-keeraayim Khaashaaliyeem?	האם אתם משתמשים用电器 chashmeliyim?
6-13	Have there been forest fires in the area?	ha-eem haayoo sreefot yaa'ar ba-eyzor?	האם היו שריפות יער באזורי?
6-14	Are there any gas pipes around here?	ha-eem yesh tseenorot gaaz ba-eyzor?	האם יש צינורות גаз באזורי?
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-gaaz le-Kheemoom beytee ba-eyzor?	האם אתםستخدمים בגاز לחימום ביתך באזורי?
6-16	Is gas used for cooking?	ha-eem ha-gaaz meshoomaash le-beeshool?	האם הגاز משומש לבישול?

6

6-17	Do you use propane gas tanks?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-meyKhaaley gaaz beeshool?	האם אתם משתמשים במיכלי גаз בישול?
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	mey-eyfo mesoopakeem meyKhaaley gaaz ha-beeshool?	מאייפא מסופקים מיכלי גاز הבישול?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	ha-eem meeshehoo mefaakey-aaKh 'aal meetkaney ha-gaaz ha-beytiyeem?	האם ישו מפקח על מתקני הגاز בביתים?
6-20	Is there an electrician here?	ha-eem yesh kaan Khaashmaala-ee?	האם יש כאן חשמלאי?
6-21	Is there a water supply system to households?	ha-eem yesh ma'aareKhet aaspakaat maayim le-baatey ha-megooreem?	האם יש מערכת אספקת מים לבתי המגורים?

6-17	Do you use propane gas tanks?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-meyKhaaley gaaz beeshool?	האם אתם משתמשים במיכלי גаз בישול?
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	mey-eyfo mesoopakeem meyKhaaley gaaz ha-beeshool?	מאייפא מסופקים מיכלי גاز הבישול?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	ha-eem meeshehoo mefaakey-aaKh 'aal meetkaney ha-gaaz ha-beytiyeem?	האם ישו מפקח על מתקני הגاز בביתים?
6-20	Is there an electrician here?	ha-eem yesh kaan Khaashmaala-ee?	האם יש כאן חשמלאי?
6-21	Is there a water supply system to households?	ha-eem yesh ma'aareKhet aaspakaat maayim le-baatey ha-megooreem?	האם יש מערכת אספקת מים לבתי המגורים?

6-17	Do you use propane gas tanks?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-meyKhaaley gaaz beeshool?	האם אתם משתמשים במיכלי גаз בישול?
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	mey-eyfo mesoopakeem meyKhaaley gaaz ha-beeshool?	מאייפא מסופקים מיכלי גاز הבישול?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	ha-eem meeshehoo mefaakey-aaKh 'aal meetkaney ha-gaaz ha-beytiyeem?	האם ישו מפקח על מתקני הגاز בביתים?
6-20	Is there an electrician here?	ha-eem yesh kaan Khaashmaala-ee?	האם יש כאן חשמלאי?
6-21	Is there a water supply system to households?	ha-eem yesh ma'aareKhet aaspakaat maayim le-baatey ha-megooreem?	האם יש מערכת אספקת מים לבתי המגורים?

6-17	Do you use propane gas tanks?	ha-eem aatem mishtaamsheem be-meyKhaaley gaaz beeshool?	האם אתם משתמשים במיכלי גаз בישול?
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	mey-eyfo mesoopakeem meyKhaaley gaaz ha-beeshool?	מאייפא מסופקים מיכלי גاز הבישול?
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	ha-eem meeshehoo mefaakey-aaKh 'aal meetkaney ha-gaaz ha-beytiyeem?	האם ישו מפקח על מתקני הגاز בביתים?
6-20	Is there an electrician here?	ha-eem yesh kaan Khaashmaala-ee?	האם יש כאן חשמלאי?
6-21	Is there a water supply system to households?	ha-eem yesh ma'aareKhet aaspakaat maayim le-baatey ha-megooreem?	האם יש מערכת אספקת מים לבתי המגורים?

6-22	Where is the facility located?	eyfo meekoom ha-meetkaan?	איפה מיקום המתקן?
6-23	How many people operate the system?	kaama aanaasheem maafeeleem et ha-meetkaan?	כמה אנשים מפעילים את המתקן?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	ha-eem ha-meetkaan meKhoobaar le-m'aareKhot aaspakaat maayim nosefot?	האם המתקן מחובר למערכות אספקת מים נוספות?
6-25	Is it functional?	ha-eem zeh metafked?	האם זה מתפרק?
6-26	Where are the sources of raw water?	heyKhaan mekorot ha-maayim?	היכן מקורות המים?
6-27	Is it polluted?	ha-eem hoo mezoohaam?	האם הוא מזוהם?

6

6-22	Where is the facility located?	eyfo meekoom ha-meetkaan?	איפה מיקום המתקן?
6-23	How many people operate the system?	kaama aanaasheem maafeeleem et ha-meetkaan?	כמה אנשים מפעילים את המתקן?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	ha-eem ha-meetkaan meKhoobaar le-m'aareKhot aaspakaat maayim nosefot?	האם המתקן מחובר למערכות אספקת מים נוספת?
6-25	Is it functional?	ha-eem zeh metafked?	האם זה מתפרק?
6-26	Where are the sources of raw water?	heyKhaan mekorot ha-maayim?	היכן מקורות המים?
6-27	Is it polluted?	ha-eem hoo mezoohaam?	האם הוא מזוהם?

6

6-22	Where is the facility located?	eyfo meekoom ha-meetkaan?	איפה מיקום המתקן?
6-23	How many people operate the system?	kaama aanaasheem maafeeleem et ha-meetkaan?	כמה אנשים מפעילים את המתקן?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	ha-eem ha-meetkaan meKhoobaar le-m'aareKhot aaspakaat maayim nosefot?	האם המתקן מחובר למערכות אספקת מים נוספת?
6-25	Is it functional?	ha-eem zeh metafked?	האם זה מתפרק?
6-26	Where are the sources of raw water?	heyKhaan mekorot ha-maayim?	היכן מקורות המים?
6-27	Is it polluted?	ha-eem hoo mezoohaam?	האם הוא מזוהם?

6

6-22	Where is the facility located?	eyfo meekoom ha-meetkaan?	איפה מיקום המתקן?
6-23	How many people operate the system?	kaama aanaasheem maafeeleem et ha-meetkaan?	כמה אנשים מפעילים את המתקן?
6-24	Is it connected to other water supply systems?	ha-eem ha-meetkaan meKhoobaar le-m'aareKhot aaspakaat maayim nosefot?	האם המתקן מחובר למערכות אספקת מים נוספת?
6-25	Is it functional?	ha-eem zeh metafked?	האם זה מתפרק?
6-26	Where are the sources of raw water?	heyKhaan mekorot ha-maayim?	היכן מקורות המים?
6-27	Is it polluted?	ha-eem hoo mezoohaam?	האם הוא מזוהם?

6

6-28	Is there a water treatment used?	ha-eem meeshtaamsheem be-sheetot le-teehoor maayim?	האם משמשים בשיטות לטיהור מים?
6-29	Is it chemical?	ha-eem zo sheetaat ha-teehoor Khimeet?	האם זו שיטת הטיהור כימית?
6-30	Is it through filtration?	ha-eem zeh 'eem mesaananeem?	האם זה עם מסננים?
6-31	Is it by sedimentation?	ha-eem zeh be-breKhot meeshkaa'?	האם זה בברכות משקען?
6-32	Where is the pumping station?	eyfo taaKhanaat ha-shee-eevaa?	אייפה תחנת השאייבה?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	kaama anaasheem nidraasheem bishveel letaf'el et ha-ma'aareKhet?	כמה אנשים נדרשים בשבייל לתפעל את המערכת?

6-28	Is there a water treatment used?	ha-eem meeshtaamsheem be-sheetot le-teehoor maayim?	האם משמשים בשיטות לטיהור מים?
6-29	Is it chemical?	ha-eem zo sheetaat ha-teehoor Khimeet?	האם זו שיטת הטיהור כימית?
6-30	Is it through filtration?	ha-eem zeh 'eem mesaananeem?	האם זה עם מסננים?
6-31	Is it by sedimentation?	ha-eem zeh be-breKhot meeshkaa'?	האם זה בברכות משקען?
6-32	Where is the pumping station?	eyfo taaKhanaat ha-shee-eevaa?	אייפה תחנת השאייבה?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	kaama anaasheem nidraasheem bishveel letaf'el et ha-ma'aareKhet?	כמה אנשים נדרשים בשבייל לתפעל את המערכת?

6-28	Is there a water treatment used?	ha-eem meeshtaamsheem be-sheetot le-teehoor maayim?	האם משמשים בשיטות לטיהור מים?
6-29	Is it chemical?	ha-eem zo sheetaat ha-teehoor Khimeet?	האם זו שיטת הטיהור כימית?
6-30	Is it through filtration?	ha-eem zeh 'eem mesaananeem?	האם זה עם מסננים?
6-31	Is it by sedimentation?	ha-eem zeh be-breKhot meeshkaa'?	האם זה בברכות משקען?
6-32	Where is the pumping station?	eyfo taaKhanaat ha-shee-eevaa?	אייפה תחנת השאייבה?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	kaama anaasheem nidraasheem bishveel letaf'el et ha-ma'aareKhet?	כמה אנשים נדרשים בשבייל לתפעל את המערכת?

6-28	Is there a water treatment used?	ha-eem meeshtaamsheem be-sheetot le-teehoor maayim?	האם משמשים בשיטות לטיהור מים?
6-29	Is it chemical?	ha-eem zo sheetaat ha-teehoor Khimeet?	האם זו שיטת הטיהור כימית?
6-30	Is it through filtration?	ha-eem zeh 'eem mesaananeem?	האם זה עם מסננים?
6-31	Is it by sedimentation?	ha-eem zeh be-breKhot meeshkaa'?	האם זה בברכות משקען?
6-32	Where is the pumping station?	eyfo taaKhanaat ha-shee-eevaa?	אייפה תחנת השאייבה?
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	kaama anaasheem nidraasheem bishveel letaf'el et ha-ma'aareKhet?	כמה אנשים נדרשים בשבייל לתפעל את המערכת?

6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	shamaa'noo she-haayoo kaama ba'aayot 'eem ha-beeyoov ba-shKhoonaa ha-zot	שמענו שהיו כמה בעיות עם הבינוי בשכונה הדאת
6-35	Do you have indoor plumbing?	ha-eem yesh laKhem tsaaneret beeyoov beyteet?	האם יש לכם צנרת הביוב ביתית?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	ha-eem yesh laKhem ba'aayot 'eem tsaaneret ha-beeyoov?	האם יש לכם צנרת הביוב?
6-37	Does your toilet work?	ha-eem sheyrooteem 'ovdeem?	האם השירותים עובדים?
6-38	How many toilets do you have in the house?	kaama sheyrooteem yesh laKhem ba-baayit?	כמה שירותים יש לכם בבית?
6-39	Do you have a septic tank?	ha-eem yesh laKhem bor sfeegaa?	האם יש לכם בור ספיגה?

6

6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	shamaa'noo she-haayoo kaama ba'aayot 'eem ha-beeyoov ba-shKhoonaa ha-zot	שמענו שהיו כמה בעיות עם הבינוי בשכונה הדאת
6-35	Do you have indoor plumbing?	ha-eem yesh laKhem tsaaneret beeyoov beyteet?	האם יש לכם צנרת הביוב?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	ha-eem yesh laKhem ba'aayot 'eem tsaaneret ha-beeyoov?	האם יש לכם צנרת הביוב?
6-37	Does your toilet work?	ha-eem sheyrooteem 'ovdeem?	האם השירותים עובדים?
6-38	How many toilets do you have in the house?	kaama sheyrooteem yesh laKhem ba-baayit?	כמה שירותים יש לכם בבית?
6-39	Do you have a septic tank?	ha-eem yesh laKhem bor sfeegaa?	האם יש לכם בור ספיגה?

6

6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	shamaa'noo she-haayoo kaama ba'aayot 'eem ha-beeyoov ba-shKhoonaa ha-zot	שמענו שהיו כמה בעיות עם הבינוי בשכונה הדאת
6-35	Do you have indoor plumbing?	ha-eem yesh laKhem tsaaneret beeyoov beyteet?	האם יש לכם צנרת הביוב?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	ha-eem yesh laKhem ba'aayot 'eem tsaaneret ha-beeyoov?	האם יש לכם צנרת הביוב?
6-37	Does your toilet work?	ha-eem sheyrooteem 'ovdeem?	האם השירותים עובדים?
6-38	How many toilets do you have in the house?	kaama sheyrooteem yesh laKhem ba-baayit?	כמה שירותים יש לכם בבית?
6-39	Do you have a septic tank?	ha-eem yesh laKhem bor sfeegaa?	האם יש לכם בור ספיגה?

6

6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	shamaa'noo she-haayoo kaama ba'aayot 'eem ha-beeyoov ba-shKhoonaa ha-zot	שמענו שהיו כמה בעיות עם הבינוי בשכונה הדאת
6-35	Do you have indoor plumbing?	ha-eem yesh laKhem tsaaneret beeyoov beyteet?	האם יש לכם צנרת הביוב?
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	ha-eem yesh laKhem ba'aayot 'eem tsaaneret ha-beeyoov?	האם יש לכם צנרת הביוב?
6-37	Does your toilet work?	ha-eem sheyrooteem 'ovdeem?	האם השירותים עובדים?
6-38	How many toilets do you have in the house?	kaama sheyrooteem yesh laKhem ba-baayit?	כמה שירותים יש לכם בבית?
6-39	Do you have a septic tank?	ha-eem yesh laKhem bor sfeegaa?	האם יש לכם בור ספיגה?

6

6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	ha-eem yesh meeshehoo she-yaKhol letaaken et ha-beeyoov shelaaKhem?	האם יש מישחו שיכול לתקן את הביבוב שלךם?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	ha-eem hitkashaartem le-meeshehoo be-nogey-'a la-ba'aayaa ha-zot? eem ken, le-mee?	האם התקשרתם למיishaHO בנווגע לבעה הדאת? אם כן, למי?
6-42	When did you contact them?	mataay hitkashaartem eleyhem?	מתי התקשרתם אליהם?
6-43	I will report this higher and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	aanee adaavey-aaKh 'aal kaaKh le-memooneem 'elaay lir-ot eem yesh maashehoo she-teeten la'aasot leteekoon ba'aayaat ha-beeyoov	אני אדוח על כך למןונים עלי לראות אם יש משהו שניתן לעשות תיקון בעית הביבוב

6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	ha-eem yesh meeshehoo she-yaKhol letaaken et ha-beeyoov shelaaKhem?	האם יש מישחו שיכול לתקן את הביבוב שלךם?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	ha-eem hitkashaartem le-meeshehoo be-nogey-'a la-ba'aayaa ha-zot? eem ken, le-mee?	האם התקשרתם למיishaHO בנווגע לבעה הדאת? אם כן, למי?
6-42	When did you contact them?	mataay hitkashaartem eleyhem?	מתי התקשרתם אליהם?
6-43	I will report this higher and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	aanee adaavey-aaKh 'aal kaaKh le-memooneem 'elaay lir-ot eem yesh maashehoo she-teeten la'aasot leteekoon ba'aayaat ha-beeyoov	אני אדוח על כך למןונים עלי לראות אם יש משהו שניתן לעשות תיקון בעית הביבוב

6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	ha-eem yesh meeshehoo she-yaKhol letaaken et ha-beeyoov shelaaKhem?	האם יש מישחו שיכול לתקן את הביבוב שלךם?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	ha-eem hitkashaartem le-meeshehoo be-nogey-'a la-ba'aayaa ha-zot? eem ken, le-mee?	האם התקשרתם למיishaHO בנווגע לבעה הדאת? אם כן, למי?
6-42	When did you contact them?	mataay hitkashaartem eleyhem?	מתי התקשרתם אליהם?
6-43	I will report this higher and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	aanee adaavey-aaKh 'aal kaaKh le-memooneem 'elaay lir-ot eem yesh maashehoo she-teeten la'aasot leteekoon ba'aayaat ha-beeyoov	אני אדוח על כך למןונים עלי לראות אם יש משהו שניתן לעשות תיקון בעית הביבוב

6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	ha-eem yesh meeshehoo she-yaKhol letaaken et ha-beeyoov shelaaKhem?	האם יש מישחו שיכול לתקן את הביבוב שלךם?
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	ha-eem hitkashaartem le-meeshehoo be-nogey-'a la-ba'aayaa ha-zot? eem ken, le-mee?	האם התקשרתם למיishaHO בנווגע לבעה הדאת? אם כן, למי?
6-42	When did you contact them?	mataay hitkashaartem eleyhem?	מתי התקשרתם אליהם?
6-43	I will report this higher and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	aanee adaavey-aaKh 'aal kaaKh le-memooneem 'elaay lir-ot eem yesh maashehoo she-teeten la'aasot leteekoon ba'aayaat ha-beeyoov	אני אדוח על כך למןונים עלי לראות אם יש משהו שניתן לעשות תיקון בעית הביבוב

6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	anaaKhnoo neetkasher le-Khevraat ha-beeyooov legaalot maa ne'esaa bishveel letaaken et ha-ba'aayaa	אנחנוו נתקשור לחברת הביוב לגלות מהה נעשה בשבייל לתקן את הבעיה
------	--	--	---

6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	anaaKhnoo neetkasher le-Khevraat ha-beeyooov legaalot maa ne'esaa bishveel letaaken et ha-ba'aayaa	אנחנוו נתקשור לחברת הביוב לגלות מהה נעשה בשבייל לתקן את הבעיה
------	--	--	---

6

6

6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	anaaKhnoo neetkasher le-Khevraat ha-beeyooov legaalot maa ne'esaa bishveel letaaken et ha-ba'aayaa	אנחנוו נתקשור לחברת הביוב לגלות מהה נעשה בשבייל לתקן את הבעיה
------	--	--	---

6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	anaaKhnoo neetkasher le-Khevraat ha-beeyooov legaalot maa ne'esaa bishveel letaaken et ha-ba'aayaa	אנחנוו נתקשור לחברת הביוב לגלות מהה נעשה בשבייל לתקן את הבעיה
------	--	--	---

6

6

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS

7-1	How many radios and TVs are in this area?	kaama maaKhsheerey raadyo ve-televeeziya nimtsaa-eem ba-eyzor?	כמה מכשירי רדיו וטלוויזיה נמצאים באזור?
7-2	Do you have a radio station in this area?	ha-eem yesh taKhaanaat raadyo ba-eyzor ha-zeh?	האם יש תחנת רדיו באזור זהה?
7-3	Do you have a TV station in the area?	ha-eem yesh taKhaanaat televeeziya ba-eyzor?	האם יש תחנת טלוויזיה באזור?
7-4	Do you have a public announcement system?	ha-eem yesh ma'aareKhet kreezaa tseeboreet?	האם יש מערכת כריזה ציבורית?
7-5	Where do you post announcements?	eyfo aatem mefarseemeem hodaa'ot?	איפה אתם מפרסמים הודעות?
7-6	Is there a local newspaper?	ha-eem yesh 'eeton mekomee?	האם יש עיתון מקומי?

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS

7-1	How many radios and TVs are in this area?	kaama maaKhsheerey raadyo ve-televeeziya nimtsaa-eem ba-eyzor?	כמה מכשירי רדיו וטלוויזיה נמצאים באזור?
7-2	Do you have a radio station in this area?	ha-eem yesh taKhaanaat raadyo ba-eyzor ha-zeh?	האם יש תחנת רדיו באזור זהה?
7-3	Do you have a TV station in the area?	ha-eem yesh taKhaanaat televeeziya ba-eyzor?	האם יש תחנת טלוויזיה באזור?
7-4	Do you have a public announcement system?	ha-eem yesh ma'aareKhet kreezaa tseeboreet?	האם יש מערכת כריזה ציבורית?
7-5	Where do you post announcements?	eyfo aatem mefarseemeem hodaa'ot?	איפה אתם מפרסמים הודעות?
7-6	Is there a local newspaper?	ha-eem yesh 'eeton mekomee?	האם יש עיתון מקומי?

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS

7-1	How many radios and TVs are in this area?	kaama maaKhsheerey raadyo ve-televeeziya nimtsaa-eem ba-eyzor?	כמה מכשירי רדיו וטלוויזיה נמצאים באזור?
7-2	Do you have a radio station in this area?	ha-eem yesh taKhaanaat raadyo ba-eyzor ha-zeh?	האם יש תחנת רדיו באזור זהה?
7-3	Do you have a TV station in the area?	ha-eem yesh taKhaanaat televeeziya ba-eyzor?	האם יש תחנת טלוויזיה באזור?
7-4	Do you have a public announcement system?	ha-eem yesh ma'aareKhet kreezaa tseeboreet?	האם יש מערכת כריזה ציבורית?
7-5	Where do you post announcements?	eyfo aatem mefarseemeem hodaa'ot?	איפה אתם מפרסמים הודעות?
7-6	Is there a local newspaper?	ha-eem yesh 'eeton mekomee?	האם יש עיתון מקומי?

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS

7-1	How many radios and TVs are in this area?	kaama maaKhsheerey raadyo ve-televeeziya nimtsaa-eem ba-eyzor?	כמה מכשירי רדיו וטלוויזיה נמצאים באזור?
7-2	Do you have a radio station in this area?	ha-eem yesh taKhaanaat raadyo ba-eyzor ha-zeh?	האם יש תחנת רדיו באזור זהה?
7-3	Do you have a TV station in the area?	ha-eem yesh taKhaanaat televeeziya ba-eyzor?	האם יש תחנת טלוויזיה באזור?
7-4	Do you have a public announcement system?	ha-eem yesh ma'aareKhet kreezaa tseeboreet?	האם יש מערכת כריזה ציבורית?
7-5	Where do you post announcements?	eyfo aatem mefarseemeem hodaa'ot?	איפה אתם מפרסמים הודעות?
7-6	Is there a local newspaper?	ha-eem yesh 'eeton mekomee?	האם יש עיתון מקומי?

7-7	Is there a news agency representative nearby?	ha-eem yesh naatseeg shel soKhnoot Khadaashot ba-sveevaa?	האם יש נציג של סוכנות חדשות בסביבה?
7-8	Is there an information center?	ha-eem yesh merkaaz meydaa'?	האם יש מרכז מידע?
7-9	Do you receive fliers?	ha-eem aatem mekaableem daapey peersomet?	האם אתם מקבלים דפי פרסום?
7-10	Who distribute the fliers?	mee meKhaalek et daapey ha-peersomet?	מי מחלק את דפי הפרסום?
7-11	Where do you buy a newspaper?	eyfo efshaar leeknot 'eeton?	אייפה אפשר לקנות עיתון?

7

7-7	Is there a news agency representative nearby?	ha-eem yesh naatseeg shel soKhnoot Khadaashot ba-sveevaa?	האם יש נציג של סוכנות חדשות בסביבה?
7-8	Is there an information center?	ha-eem yesh merkaaz meydaa'?	האם יש מרכז מידע?
7-9	Do you receive fliers?	ha-eem aatem mekaableem daapey peersomet?	האם אתם מקבלים דפי פרסום?
7-10	Who distribute the fliers?	mee meKhaalek et daapey ha-peersomet?	מי מחלק את דפי הפרסום?
7-11	Where do you buy a newspaper?	eyfo efshaar leeknot 'eeton?	אייפה אפשר לקנות עיתון?

7

7-7	Is there a news agency representative nearby?	ha-eem yesh naatseeg shel soKhnoot Khadaashot ba-sveevaa?	האם יש נציג של סוכנות חדשות בסביבה?
7-8	Is there an information center?	ha-eem yesh merkaaz meydaa'?	האם יש מרכז מידע?
7-9	Do you receive fliers?	ha-eem aatem mekaableem daapey peersomet?	האם אתם מקבלים דפי פרסום?
7-10	Who distribute the fliers?	mee meKhaalek et daapey ha-peersomet?	מי מחלק את דפי הפרסום?
7-11	Where do you buy a newspaper?	eyfo efshaar leeknot 'eeton?	אייפה אפשר לקנות עיתון?

7

7-7	Is there a news agency representative nearby?	ha-eem yesh naatseeg shel soKhnoot Khadaashot ba-sveevaa?	האם יש נציג של סוכנות חדשות בסביבה?
7-8	Is there an information center?	ha-eem yesh merkaaz meydaa'?	האם יש מרכז מידע?
7-9	Do you receive fliers?	ha-eem aatem mekaableem daapey peersomet?	האם אתם מקבלים דפי פרסום?
7-10	Who distribute the fliers?	mee meKhaalek et daapey ha-peersomet?	מי מחלק את דפי הפרסום?
7-11	Where do you buy a newspaper?	eyfo efshaar leeknot 'eeton?	אייפה אפשר לקנות עיתון?

7

PART 8: LAND DISPUTE

8-1	May I see your ID?	ha-eem aanee yaKhol lir-ot et te'oodaat ha-zehoot shelKhaa?	האם אני יכול לראות את תעודת הזהות שלך?
8-2	Where do you live?	eyfo aataa gaar?	אייפה אתה גר?
8-3	Where is the farm located?	eyfo ha-Khaavaa memookemet?	אייפה החווה ממוקמת?
8-4	What was produced on the farm?	maa meyootsaar ba-Khaavaa?	מה מיוצר בחווה?
8-5	Who confiscated the land?	mee heKhreem et ha-adaamaa?	מי החרים את האדמה?
8-6	Who now occupies your farm?	mee gaar ba-Khaavaa 'aaKhshaav?	מי גר בחווה עכשווי?
8-7	Have you talked with them?	ha-eem deebaarta eetaam?	האם דיברת איתם?

PART 8: LAND DISPUTE

8-1	May I see your ID?	ha-eem aanee yaKhol lir-ot et te'oodaat ha-zehoot shelKhaa?	האם אני יכול לראות את תעודת הזהות שלך?
8-2	Where do you live?	eyfo aataa gaar?	אייפה אתה גר?
8-3	Where is the farm located?	eyfo ha-Khaavaa memookemet?	אייפה החווה ממוקמת?
8-4	What was produced on the farm?	maa meyootsaar ba-Khaavaa?	מה מיוצר בחווה?
8-5	Who confiscated the land?	mee heKhreem et ha-adaamaa?	מי החרים את האדמה?
8-6	Who now occupies your farm?	mee gaar ba-Khaavaa 'aaKhshaav?	מי גר בחווה עכשווי?
8-7	Have you talked with them?	ha-eem deebaarta eetaam?	האם דיברת איתם?

PART 8: LAND DISPUTE

8-1	May I see your ID?	ha-eem aanee yaKhol lir-ot et te'oodaat ha-zehoot shelKhaa?	האם אני יכול לראות את תעודת הזהות שלך?
8-2	Where do you live?	eyfo aataa gaar?	אייפה אתה גר?
8-3	Where is the farm located?	eyfo ha-Khaavaa memookemet?	אייפה החווה ממוקמת?
8-4	What was produced on the farm?	maa meyootsaar ba-Khaavaa?	מה מיוצר בחווה?
8-5	Who confiscated the land?	mee heKhreem et ha-adaamaa?	מי החרים את האדמה?
8-6	Who now occupies your farm?	mee gaar ba-Khaavaa 'aaKhshaav?	מי גר בחווה עכשווי?
8-7	Have you talked with them?	ha-eem deebaarta eetaam?	האם דיברת איתם?

PART 8: LAND DISPUTE

8-1	May I see your ID?	ha-eem aanee yaKhol lir-ot et te'oodaat ha-zehoot shelKhaa?	האם אני יכול לראות את תעודת הזהות שלך?
8-2	Where do you live?	eyfo aataa gaar?	אייפה אתה גר?
8-3	Where is the farm located?	eyfo ha-Khaavaa memookemet?	אייפה החווה ממוקמת?
8-4	What was produced on the farm?	maa meyootsaar ba-Khaavaa?	מה מיוצר בחווה?
8-5	Who confiscated the land?	mee heKhreem et ha-adaamaa?	מי החרים את האדמה?
8-6	Who now occupies your farm?	mee gaar ba-Khaavaa 'aaKhshaav?	מי גר בחווה עכשווי?
8-7	Have you talked with them?	ha-eem deebaarta eetaam?	האם דיברת איתם?

8-8	Do you have documentation?	ha-eem yesh leKhaa mismaKheem?	האם יש לך מסמכים?
8-9	You think it's dangerous?	aataa Khoshev she-zeh mesookaan?	אתה חושב שזה מסוכן?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	aanee etkaasher la-reshooyot ha-maat-eemot she-yaakheroo et ha-'eenyaan ha-zeh	אני אתקשר לרשויות המתאימות שיתחקרו את העניין הזה
8-11	Please know we will assist you.	aana daa' she-anaaKhnoo nesaye'a leKhaa	אנא דע שאנו חונכו נסיע לך
8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	aataa Khayaav le-aafsher la-reshooyot ha-mekomeeyot levatse'a et ha-Khaakeeraa	אתה חייב לאפשר לרשותות המקומיות לבצע את החקירה

8

8-8	Do you have documentation?	ha-eem yesh leKhaa mismaKheem?	האם יש לך מסמכים?
8-9	You think it's dangerous?	aataa Khoshev she-zeh mesookaan?	אתה חושב שזה מסוכן?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	aanee etkaasher la-reshooyot ha-maat-eemot she-yaakheroo et ha-'eenyaan ha-zeh	אני אתקשר לרשויות המתאימות שיתחקרו את העניין הזה
8-11	Please know we will assist you.	aana daa' she-anaaKhnoo nesaye'a leKhaa	אנא דע שאנו חונכו נסיע לך
8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	aataa Khayaav le-aafsher la-reshooyot ha-mekomeeyot levatse'a et ha-Khaakeeraa	אתה חייב לאפשר לרשותות המקומיות לבצע את החקירה

8

8-8	Do you have documentation?	ha-eem yesh leKhaa mismaKheem?	האם יש לך מסמכים?
8-9	You think it's dangerous?	aataa Khoshev she-zeh mesookaan?	אתה חושב שזה מסוכן?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	aanee etkaasher la-reshooyot ha-maat-eemot she-yaakheroo et ha-'eenyaan ha-zeh	אני אתקשר לרשויות המתאימות שיתחקרו את העניין הזה
8-11	Please know we will assist you.	aana daa' she-anaaKhnoo nesaye'a leKhaa	אנא דע שאנו חונכו נסיע לך
8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	aataa Khayaav le-aafsher la-reshooyot ha-mekomeeyot levatse'a et ha-Khaakeeraa	אתה חייב לאפשר לרשותות המקומיות לבצע את החקירה

8

8-8	Do you have documentation?	ha-eem yesh leKhaa mismaKheem?	האם יש לך מסמכים?
8-9	You think it's dangerous?	aataa Khoshev she-zeh mesookaan?	אתה חושב שזה מסוכן?
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	aanee etkaasher la-reshooyot ha-maat-eemot she-yaakheroo et ha-'eenyaan ha-zeh	אני אתקשר לרשויות המתאימות שיתחקרו את העניין הזה
8-11	Please know we will assist you.	aana daa' she-anaaKhnoo nesaye'a leKhaa	אנא דע שאנו חונכו נסיע לך
8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation.	aataa Khayaav le-aafsher la-reshooyot ha-mekomeeyot levatse'a et ha-Khaakeeraa	אתה חייב לאפשר לרשותות המקומיות לבצע את החקירה

8

8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	aataa Khayaav laaleKhet la-baasees ve-ledaber 'eem metoorgemaan	אתה חייב ללקת לבסיס ולדבר עם מתרגם
8-14	The name of the owner	ha-shem shel baa'al ha-neKhes	השם של בעל הנכס
8-15	The name of the property	ha-shem shel ha-neKhes	השם של הנכס
8-16	Location of the property	meekoom ha-neKhes	מקום הנכס
8-17	Present use of the property	sheemoosh noKheKhee shel ha-neKhes	שימוש הנוכחי של הנכס
8-18	What is the condition of the property?	maa ha-matsaav shel ha-neKhes?	מה המצב של הנכס?
8-19	Who has the title?	le mee yesh et shtaar ha-ba'aaloot?	למי יש את שטר הבעלות?

8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	aataa Khayaav laaleKhet la-baasees ve-ledaber 'eem metoorgemaan	אתה חייב ללקת לבסיס ולדבר עם מתרגם
8-14	The name of the owner	ha-shem shel baa'al ha-neKhes	השם של בעל הנכס
8-15	The name of the property	ha-shem shel ha-neKhes	השם של הנכס
8-16	Location of the property	meekoom ha-neKhes	מקום הנכס
8-17	Present use of the property	sheemoosh noKheKhee shel ha-neKhes	שימוש הנוכחי של הנכס
8-18	What is the condition of the property?	maa ha-matsaav shel ha-neKhes?	מה המצב של הנכס?
8-19	Who has the title?	le mee yesh et shtaar ha-ba'aaloot?	למי יש את שטר הבעלות?

8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	aataa Khayaav laaleKhet la-baasees ve-ledaber 'eem metoorgemaan	אתה חייב ללקת לבסיס ולדבר עם מתרגם
8-14	The name of the owner	ha-shem shel baa'al ha-neKhes	השם של בעל הנכס
8-15	The name of the property	ha-shem shel ha-neKhes	השם של הנכס
8-16	Location of the property	meekoom ha-neKhes	מקום הנכס
8-17	Present use of the property	sheemoosh noKheKhee shel ha-neKhes	שימוש הנוכחי של הנכס
8-18	What is the condition of the property?	maa ha-matsaav shel ha-neKhes?	מה המצב של הנכס?
8-19	Who has the title?	le mee yesh et shtaar ha-ba'aaloot?	למי יש את שטר הבעלות?

8-13	You must go to the base and speak with an interpreter.	aataa Khayaav laaleKhet la-baasees ve-ledaber 'eem metoorgemaan	אתה חייב ללקת לבסיס ולדבר עם מתרגם
8-14	The name of the owner	ha-shem shel baa'al ha-neKhes	השם של בעל הנכס
8-15	The name of the property	ha-shem shel ha-neKhes	השם של הנכס
8-16	Location of the property	meekoom ha-neKhes	מקום הנכס
8-17	Present use of the property	sheemoosh noKheKhee shel ha-neKhes	שימוש הנוכחי של הנכס
8-18	What is the condition of the property?	maa ha-matsaav shel ha-neKhes?	מה המצב של הנכס?
8-19	Who has the title?	le mee yesh et shtaar ha-ba'aaloot?	למי יש את שטר הבעלות?

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT

9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	seem et yadeyKhaa 'aal he-hegey ve-aal taazeez otaam	שים את ידיך על ההגה ואל תזיז אותם
9-2	You are breaking the curfew.	aataa mafer et ha-'otsar	אתה מפר את העוצר
9-3	You were speeding.	'avaarta et ha-meheeroot ha-mooteret	עברת את המהירות המותרת
9-4	The curfew is in effect.	ha-'otsar be-tokef	העוצר בחולגף
9-5	Did you know there is a curfew?	ha-eem yadaa'ta she-yesh 'otsar?	האם ידעת שיש עוצר?
9-6	The streets are not safe right now.	ha-reKhovot lo betooKheem 'aKhshaav	הרחובות לא בטוחים עכשיו

9

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT

9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	seem et yadeyKhaa 'aal he-hegey ve-aal taazeez otaam	שים את ידיך על ההגה ואל תזיז אותם
9-2	You are breaking the curfew.	aataa mafer et ha-'otsar	אתה מפר את העוצר
9-3	You were speeding.	'avaarta et ha-meheeroot ha-mooteret	עברת את המהירות המותרת
9-4	The curfew is in effect.	ha-'otsar be-tokef	העוצר בחולגף
9-5	Did you know there is a curfew?	ha-eem yadaa'ta she-yesh 'otsar?	האם ידעת שיש עוצר?
9-6	The streets are not safe right now.	ha-reKhovot lo betooKheem 'aKhshaav	הרחובות לא בטוחים עכשיו

9

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT

9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	seem et yadeyKhaa 'aal he-hegey ve-aal taazeez otaam	שים את ידיך על ההגה ואל תזיז אותם
9-2	You are breaking the curfew.	aataa mafer et ha-'otsar	אתה מפר את העוצר
9-3	You were speeding.	'avaarta et ha-meheeroot ha-mooteret	עברת את המהירות המותרת
9-4	The curfew is in effect.	ha-'otsar be-tokef	העוצר בחולגף
9-5	Did you know there is a curfew?	ha-eem yadaa'ta she-yesh 'otsar?	האם ידעת שיש עוצר?
9-6	The streets are not safe right now.	ha-reKhovot lo betooKheem 'aKhshaav	הרחובות לא בטוחים עכשיו

9

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT

9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	seem et yadeyKhaa 'aal he-hegey ve-aal taazeez otaam	שים את ידיך על ההגה ואל תזיז אותם
9-2	You are breaking the curfew.	aataa mafer et ha-'otsar	אתה מפר את העוצר
9-3	You were speeding.	'avaarta et ha-meheeroot ha-mooteret	עברת את המהירות המותרת
9-4	The curfew is in effect.	ha-'otsar be-tokef	העוצר בחולגף
9-5	Did you know there is a curfew?	ha-eem yadaa'ta she-yesh 'otsar?	האם ידעת שיש עוצר?
9-6	The streets are not safe right now.	ha-reKhovot lo betooKheem 'aKhshaav	הרחובות לא בטוחים עכשיו

9

9-7	We will escort you to your relatives.	anaaKhnoo nelaaveh otKhaa li-krovey ha-meeshpaKhaa shelKha	אנחנו נלווה אותך לקרוביו המשפחה שלך
9-8	The police station will give you information about curfew.	taaKhanaat ha-meeshtaraa teeten leKhaa meydaa' legabey ha'-otser	תחנת המשטרה תיתן לך מידע לגבי העוצר
9-9	Turn off the engine.	kabey et ha-mano'a	כבה את המנוע
9-10	Get out of your vehicle.	tsey mey-ha-reKhev shelKhaa	צא מרכבך שלך
9-11	May I see your ID, please?	efshaar lir-ot et te'oodaat ha-zahoot shelKhaa bevaakashaa?	אפשר לראות את תעודת הזהות שלך בבקשה?
9-12	Where are you going?	le-aan aataa holeKh?	לאן אתה הולך?
9-13	Are you carrying any weapons?	ha-eem aataa noseh kley neshek kolshehem?	האם אתה נושא כלי נשק כלשהו?

9-7	We will escort you to your relatives.	anaaKhnoo nelaaveh otKhaa li-krovey ha-meeshpaKhaa shelKha	אנחנו נלווה אותך לקרוביו המשפחה שלך
9-8	The police station will give you information about curfew.	taaKhanaat ha-meeshtaraa teeten leKhaa meydaa' legabey ha'-otser	תחנת המשטרה תיתן לך מידע לגבי העוצר
9-9	Turn off the engine.	kabey et ha-mano'a	כבה את המנוע
9-10	Get out of your vehicle.	tsey mey-ha-reKhev shelKhaa	צא מרכבך שלך
9-11	May I see your ID, please?	efshaar lir-ot et te'oodaat ha-zahoot shelKhaa bevaakashaa?	אפשר לראות את תעודת הזהות שלך בבקשה?
9-12	Where are you going?	le-aan aataa holeKh?	לאן אתה הולך?
9-13	Are you carrying any weapons?	ha-eem aataa noseh kley neshek kolshehem?	האם אתה נושא כלי נשק כלשהו?

9-7	We will escort you to your relatives.	anaaKhnoo nelaaveh otKhaa li-krovey ha-meeshpaKhaa shelKha	אנחנו נלווה אותך לקרוביו המשפחה שלך
9-8	The police station will give you information about curfew.	taaKhanaat ha-meeshtaraa teeten leKhaa meydaa' legabey ha'-otser	תחנת המשטרה תיתן לך מידע לגבי העוצר
9-9	Turn off the engine.	kabey et ha-mano'a	כבה את המנוע
9-10	Get out of your vehicle.	tsey mey-ha-reKhev shelKhaa	צא מרכבך שלך
9-11	May I see your ID, please?	efshaar lir-ot et te'oodaat ha-zahoot shelKhaa bevaakashaa?	אפשר לראות את תעודת הזהות שלך בבקשה?
9-12	Where are you going?	le-aan aataa holeKh?	לאן אתה הולך?
9-13	Are you carrying any weapons?	ha-eem aataa noseh kley neshek kolshehem?	האם אתה נושא כלי נשק כלשהו?

9-7	We will escort you to your relatives.	anaaKhnoo nelaaveh otKhaa li-krovey ha-meeshpaKhaa shelKha	אנחנו נלווה אותך לקרוביו המשפחה שלך
9-8	The police station will give you information about curfew.	taaKhanaat ha-meeshtaraa teeten leKhaa meydaa' legabey ha'-otser	תחנת המשטרה תיתן לך מידע לגבי העוצר
9-9	Turn off the engine.	kabey et ha-mano'a	כבה את המנוע
9-10	Get out of your vehicle.	tsey mey-ha-reKhev shelKhaa	צא מרכבך שלך
9-11	May I see your ID, please?	efshaar lir-ot et te'oodaat ha-zahoot shelKhaa bevaakashaa?	אפשר לראות את תעודת הזהות שלך בבקשה?
9-12	Where are you going?	le-aan aataa holeKh?	לאן אתה הולך?
9-13	Are you carrying any weapons?	ha-eem aataa noseh kley neshek kolshehem?	האם אתה נושא כלי נשק כלשהו?

9-14	How much money are you carrying?	kaama kesef aataa noseh?	כמה כספַ אַתָּה נוֹשָׁא?
9-15	Who gave you the money?	mee nataan leKhaa et ha-kesef?	מי נתן לך את הכסף?
9-16	Do you have a gun under the seat?	ha-eem yesh leKhaa roveh meetaaKhat la-moshaav?	האם יש לך רובה מתחת למושב?
9-17	Are you hiding anything illegal?	ha-eem aataa maaKhbee maasahehoo lo Khokee?	האם אתה מחביא משהו לא חוקי?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	meeekeyvaan she-hefaarta et ha-Khok, anaaKhnoo tsreeKheem la'aatsor otKhaa	מכיוון שהפרת את החוק, אנחנו צריכים לעצור אותך

9-14	How much money are you carrying?	kaama kesef aataa noseh?	כמה כספַ אַתָּה נוֹשָׁא?
9-15	Who gave you the money?	mee nataan leKhaa et ha-kesef?	מי נתן לך את הכסף?
9-16	Do you have a gun under the seat?	ha-eem yesh leKhaa roveh meetaaKhat la-moshaav?	האם יש לך רובה מתחת למושב?
9-17	Are you hiding anything illegal?	ha-eem aataa maaKhbee maasahehoo lo Khokee?	האם אתה מחביא משהו לא חוקי?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	meeekeyvaan she-hefaarta et ha-Khok, anaaKhnoo tsreeKheem la'aatsor otKhaa	מכיוון שהפרת את החוק, אנחנו צריכים לעצור אותך

9

9

9-14	How much money are you carrying?	kaama kesef aataa noseh?	כמה כספַ אַתָּה נוֹשָׁא?
9-15	Who gave you the money?	mee nataan leKhaa et ha-kesef?	מי נתן לך את הכסף?
9-16	Do you have a gun under the seat?	ha-eem yesh leKhaa roveh meetaaKhat la-moshaav?	האם יש לך רובה מתחת למושב?
9-17	Are you hiding anything illegal?	ha-eem aataa maaKhbee maasahehoo lo Khokee?	האם אתה מחביא משהו לא חוקי?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	meeekeyvaan she-hefaarta et ha-Khok, anaaKhnoo tsreeKheem la'aatsor otKhaa	מכיוון שהפרת את החוק, אנחנו צריכים לעצור אותך

9-14	How much money are you carrying?	kaama kesef aataa noseh?	כמה כספַ אַתָּה נוֹשָׁא?
9-15	Who gave you the money?	mee nataan leKhaa et ha-kesef?	מי נתן לך את הכסף?
9-16	Do you have a gun under the seat?	ha-eem yesh leKhaa roveh meetaaKhat la-moshaav?	האם יש לך רובה מתחת למושב?
9-17	Are you hiding anything illegal?	ha-eem aataa maaKhbee maasahehoo lo Khokee?	האם אתה מחביא משהו לא חוקי?
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	meeekeyvaan she-hefaarta et ha-Khok, anaaKhnoo tsreeKheem la'aatsor otKhaa	מכיוון שהפרת את החוק, אנחנו צריכים לעצור אותך

9

9

9-19	We have to take you to the police station.	anaKhnoo tsreeKheem lakaakhat otKhaa le-taaKhanaat ha-meeshtaraa	אנחנו צריכים לחתוך אותך לתחנת המשטרה לקיוח אותך לתחנת המשטרה
9-20	You will ride with us to the police station.	aataa teesaa' eetaanoo le-taaKhanaat ha-meeshtaraa	אתה תישע איתנו לתחנת המשטרה אתה תישע איתנו לתחנת המשטרה
9-21	We detained this man at ____.	'atsaarnoo et ha-aadaam ha-zeh be ____	עצרנו את האדם הזה ב ____ עצרנו את האדם הזה ב ____
9-22	He broke the curfew.	hoo hefeyr et ha-'otser	הוא הפר את העוצר הוא הפר את העוצר
9-23	Can you help verify the man's identity?	ha-eem tooKhaal lesaaye'a be-eemoot ha-zahoot shel ha-aadaam ha-zeh?	אם תוכל לסייע באיזמות הדזהות של האדם הזה? אם תוכל לסייע באיזמות הדזהות של האדם הזה?
9-24	He was hiding a gun.	hoo heKhbee rovey	הוא החביא רובה הוא החביא רובה

9-19	We have to take you to the police station.	anaKhnoo tsreeKheem lakaakhat otKhaa le-taaKhanaat ha-meeshtaraa	אנחנו צריכים לחתוך אותך לתחנת המשטרה לקיוח אותך לתחנת המשטרה
9-20	You will ride with us to the police station.	aataa teesaa' eetaanoo le-taaKhanaat ha-meeshtaraa	אתה תישע איתנו לתחנת המשטרה אתה תישע איתנו לתחנת המשטרה
9-21	We detained this man at ____.	'atsaarnoo et ha-aadaam ha-zeh be ____	עצרנו את האדם הזה ב ____ עצרנו את האדם הזה ב ____
9-22	He broke the curfew.	hoo hefeyr et ha-'otser	הוא הפר את העוצר הוא הפר את העוצר
9-23	Can you help verify the man's identity?	ha-eem tooKhaal lesaaye'a be-eemoot ha-zahoot shel ha-aadaam ha-zeh?	אם תוכל לסייע באיזמות הדזהות של האדם הזה? אם תוכל לסייע באיזמות הדזהות של האדם הזה?
9-24	He was hiding a gun.	hoo heKhbee rovey	הוא החביא רובה הוא החביא רובה

9-19	We have to take you to the police station.	anaKhnoo tsreeKheem lakaakhat otKhaa le-taaKhanaat ha-meeshtaraa	אנחנו צריכים לחתוך אותך לתחנת המשטרה לקיוח אותך לתחנת המשטרה
9-20	You will ride with us to the police station.	aataa teesaa' eetaanoo le-taaKhanaat ha-meeshtaraa	אתה תישע איתנו לתחנת המשטרה אתה תישע איתנו לתחנת המשטרה
9-21	We detained this man at ____.	'atsaarnoo et ha-aadaam ha-zeh be ____	עצרנו את האדם הזה ב ____ עצרנו את האדם הזה ב ____
9-22	He broke the curfew.	hoo hefeyr et ha-'otser	הוא הפר את העוצר הוא הפר את העוצר
9-23	Can you help verify the man's identity?	ha-eem tooKhaal lesaaye'a be-eemoot ha-zahoot shel ha-aadaam ha-zeh?	אם תוכל לסייע באיזמות הדזהות של האדם הזה? אם תוכל לסייע באיזמות הדזהות של האדם הזה?
9-24	He was hiding a gun.	hoo heKhbee rovey	הוא החביא רובה הוא החביא רובה

9-19	We have to take you to the police station.	anaKhnoo tsreeKheem lakaakhat otKhaa le-taaKhanaat ha-meeshtaraa	אנחנו צריכים לחתוך אותך לתחנת המשטרה לקיוח אותך לתחנת המשטרה
9-20	You will ride with us to the police station.	aataa teesaa' eetaanoo le-taaKhanaat ha-meeshtaraa	אתה תישע איתנו לתחנת המשטרה אתה תישע איתנו לתחנת המשטרה
9-21	We detained this man at ____.	'atsaarnoo et ha-aadaam ha-zeh be ____	עצרנו את האדם הזה ב ____ עצרנו את האדם הזה ב ____
9-22	He broke the curfew.	hoo hefeyr et ha-'otser	הוא הפר את העוצר הוא הפר את העוצר
9-23	Can you help verify the man's identity?	ha-eem tooKhaal lesaaye'a be-eemoot ha-zahoot shel ha-aadaam ha-zeh?	אם תוכל לסייע באיזמות הדזהות של האדם הזה? אם תוכל לסייע באיזמות הדזהות של האדם הזה?
9-24	He was hiding a gun.	hoo heKhbee rovey	הוא החביא רובה הוא החביא רובה

PART 10: BORDER CROSSING

10-1	Turn off your engine.	kabey et ha-mano'a	כבה את המנוע
10-2	Get out of the truck please.	tseh mey-ha-masaa-eet bevaakashaa	צא מוהמשאית בבקשתה
10-3	Where are you coming from?	me-eyfo aataa baa?	מאייפה אתה בא?
10-4	Where are going to?	le-aan aataa holeKh?	לאן אתה הולך?
10-5	What are you transporting?	maa aataa maasee'a?	מה אתה מטיסען?
10-6	Please unlock the back door.	bevaakashaa petaaKh et maan'ool ha-delet ha-aaKhoreet	בקשה פתח את מנעול הדלת האחוריית
10-7	We need to inspect the cargo.	anaaKhnoo tsreeKheem leevdok et ha-meet'aan	אנחנו צריכים לבדוק את המטען
10-8	What is this?	maa zeh?	מה זה?

10

PART 10: BORDER CROSSING

10-1	Turn off your engine.	kabey et ha-mano'a	כבה את המנוע
10-2	Get out of the truck please.	tseh mey-ha-masaa-eet bevaakashaa	צא מוהמשאית בבקשתה
10-3	Where are you coming from?	me-eyfo aataa baa?	מאייפה אתה בא?
10-4	Where are going to?	le-aan aataa holeKh?	לאן אתה הולך?
10-5	What are you transporting?	maa aataa maasee'a?	מה אתה מטיסען?
10-6	Please unlock the back door.	bevaakashaa petaaKh et maan'ool ha-delet ha-aaKhoreet	בקשה פתח את מנועל הדלת האחוריית
10-7	We need to inspect the cargo.	anaaKhnoo tsreeKheem leevdok et ha-meet'aan	אנחנו צריכים לבדוק את המטען
10-8	What is this?	maa zeh?	מה זה?

10

PART 10: BORDER CROSSING

10-1	Turn off your engine.	kabey et ha-mano'a	כבה את המנוע
10-2	Get out of the truck please.	tseh mey-ha-masaa-eet bevaakashaa	צא מוהמשאית בבקשתה
10-3	Where are you coming from?	me-eyfo aataa baa?	מאייפה אתה בא?
10-4	Where are going to?	le-aan aataa holeKh?	לאן אתה הולך?
10-5	What are you transporting?	maa aataa maasee'a?	מה אתה מטיסען?
10-6	Please unlock the back door.	bevaakashaa petaaKh et maan'ool ha-delet ha-aaKhoreet	בקשה פתח את מנועל הדלת האחוריית
10-7	We need to inspect the cargo.	anaaKhnoo tsreeKheem leevdok et ha-meet'aan	אנחנו צריכים לבדוק את המטען
10-8	What is this?	maa zeh?	מה זה?

10

PART 10: BORDER CROSSING

10-1	Turn off your engine.	kabey et ha-mano'a	כבה את המנוע
10-2	Get out of the truck please.	tseh mey-ha-masaa-eet bevaakashaa	צא מוהמשאית בבקשתה
10-3	Where are you coming from?	me-eyfo aataa baa?	מאייפה אתה בא?
10-4	Where are going to?	le-aan aataa holeKh?	לאן אתה הולך?
10-5	What are you transporting?	maa aataa maasee'a?	מה אתה מטיסען?
10-6	Please unlock the back door.	bevaakashaa petaaKh et maan'ool ha-delet ha-aaKhoreet	בקשה פתח את מנועל הדלת האחוריית
10-7	We need to inspect the cargo.	anaaKhnoo tsreeKheem leevdok et ha-meet'aan	אנחנו צריכים לבדוק את המטען
10-8	What is this?	maa zeh?	מה זה?

10

10-9	Where did you get this ammunition?	eyfo keebaalta et ha-taKhmoshet ha-zot?	אייפה קיבלהת את התחמושת הדאת?
10-10	Who does this ammunition belong to?	le-mee shaayeKhet ha-taKhmoshet ha-zot?	למי שייכת התחמושת הדאת?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	anaaKhno holKheem la'aatsor otKhaa ve-lehaKhreem et ha-masaa-eet shelKhaa	אנחנו הולכים לעצור אותך ולהחרים את המשאית שלך
10-12	You will get your truck back, if you tell us who you are taking this to.	aataa tekaabel beKhaazaraa et ha-masaa-eet shelKhaa eem taageed laanoo le-mee aataa loke-aaKh et zeh	אתה תקבל בחזרה את המשאית שלך אם תגיד לנו למי אתה לוקח את זה

10-9	Where did you get this ammunition?	eyfo keebaalta et ha-taKhmoshet ha-zot?	אייפה קיבלהת את התחמושת הדאת?
10-10	Who does this ammunition belong to?	le-mee shaayeKhet ha-taKhmoshet ha-zot?	למי שייכת התחמושת הדאת?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	anaaKhno holKheem la'aatsor otKhaa ve-lehaKhreem et ha-masaa-eet shelKhaa	אנחנו הולכים לעצור אותך ולהחרים את המשאית שלך
10-12	You will get your truck back, if you tell us who you are taking this to.	aataa tekaabel beKhaazaraa et ha-masaa-eet shelKhaa eem taageed laanoo le-mee aataa loke-aaKh et zeh	אתה תקבל בחזרה את המשאית שלך אם תגיד לנו מי אתה לוקח את זה

10-9	Where did you get this ammunition?	eyfo keebaalta et ha-taKhmoshet ha-zot?	אייפה קיבלהת את התחמושת הדאת?
10-10	Who does this ammunition belong to?	le-mee shaayeKhet ha-taKhmoshet ha-zot?	למי שייכת התחמושת הדאת?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	anaaKhno holKheem la'aatsor otKhaa ve-lehaKhreem et ha-masaa-eet shelKhaa	אנחנו הולכים לעצור אותך ולהחרים את המשאית שלך
10-12	You will get your truck back, if you tell us who you are taking this to.	aataa tekaabel beKhaazaraa et ha-masaa-eet shelKhaa eem taageed laanoo le-mee aataa loke-aaKh et zeh	אתה תקבל בחזרה את המשאית שלך אם תגיד לנו מי אתה לוקח את זה

10-9	Where did you get this ammunition?	eyfo keebaalta et ha-taKhmoshet ha-zot?	אייפה קיבלהת את התחמושת הדאת?
10-10	Who does this ammunition belong to?	le-mee shaayeKhet ha-taKhmoshet ha-zot?	למי שייכת התחמושת הדאת?
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	anaaKhno holKheem la'aatsor otKhaa ve-lehaKhreem et ha-masaa-eet shelKhaa	אנחנו הולכים לעצור אותך ולהחרים את המשאית שלך
10-12	You will get your truck back, if you tell us who you are taking this to.	aataa tekaabel beKhaazaraa et ha-masaa-eet shelKhaa eem taageed laanoo le-mee aataa loke-aaKh et zeh	אתה תקבל בחזרה את המשאית שלך אם תגיד לנו מי אתה לוקח את זה

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT

11-1	The name of the village	ha-shem shel ha-kfaar	השם של הכפר
11-2	The location of the village	ha-meekoom shel ha-kfaar	המקום של הכפר
11-3	Is there a road access for cars?	ha-eem yesh keveesh geeshaa le-meKhoniyot?	האם יש כביש גישה למכוניות?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	ha-eem yesh keveesh geeshaa le-reKhev arba' 'aal arba'?	האם יש כביש גישה לרכב ארבע על ארבע?
11-5	Is there a road access for trucks?	ha-eem yesh keveesh geeshaa le-masaa-iyot?	האם יש כביש גישה למשאיות?
11-6	Is the road accessible in the winter?	ha-eem efshaar leheeshtamesh ba-kveesh ba-Khoref?	האם אפשר להשתמש בכביש בחורף?

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT

11-1	The name of the village	ha-shem shel ha-kfaar	השם של הכפר
11-2	The location of the village	ha-meekoom shel ha-kfaar	המקום של הכפר
11-3	Is there a road access for cars?	ha-eem yesh keveesh geeshaa le-meKhoniyot?	האם יש כביש גישה למכוניות?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	ha-eem yesh keveesh geeshaa le-reKhev arba' 'aal arba'?	האם יש כביש גישה לרכב ארבע על ארבע?
11-5	Is there a road access for trucks?	ha-eem yesh keveesh geeshaa le-masaa-iyot?	האם יש כביש גישה למשאיות?
11-6	Is the road accessible in the winter?	ha-eem efshaar leheeshtamesh ba-kveesh ba-Khoref?	האם אפשר להשתמש בכביש בחורף?

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT

11-1	The name of the village	ha-shem shel ha-kfaar	השם של הכפר
11-2	The location of the village	ha-meekoom shel ha-kfaar	המקום של הכפר
11-3	Is there a road access for cars?	ha-eem yesh keveesh geeshaa le-meKhoniyot?	האם יש כביש גישה למכוניות?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	ha-eem yesh keveesh geeshaa le-reKhev arba' 'aal arba'?	האם יש כביש גישה לרכב ארבע על ארבע?
11-5	Is there a road access for trucks?	ha-eem yesh keveesh geeshaa le-masaa-iyot?	האם יש כביש גישה למשאיות?
11-6	Is the road accessible in the winter?	ha-eem efshaar leheeshtamesh ba-kveesh ba-Khoref?	האם אפשר להשתמש בכביש בחורף?

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT

11-1	The name of the village	ha-shem shel ha-kfaar	השם של הכפר
11-2	The location of the village	ha-meekoom shel ha-kfaar	המקום של הכפר
11-3	Is there a road access for cars?	ha-eem yesh keveesh geeshaa le-meKhoniyot?	האם יש כביש גישה למכוניות?
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	ha-eem yesh keveesh geeshaa le-reKhev arba' 'aal arba'?	האם יש כביש גisha לרכב ארבע על ארבע?
11-5	Is there a road access for trucks?	ha-eem yesh keveesh geeshaa le-masaa-iyot?	האם יש כביש גישה למשאיות?
11-6	Is the road accessible in the winter?	ha-eem efshaar leheeshtamesh ba-kveesh ba-Khoref?	האם אפשר להשתמש בכביש בחורף?

11

11-7	What is the number of the current population?	maa mispaar ha-ooKhloosyaa ha-noKheKheet?	מה מספר האוכלוסייה הנוכחי?
11-8	How many children are there?	kaama yelaadeem yesh shaam?	כמה ילדים יש שם?
11-9	How many men are there?	kaama gevaareem yesh shaam?	כמה גברים יש שם?
11-10	How many women are there?	kaama naasheem yesh shaam?	כמה נשים יש שם?
11-11	How many locals are there?	kaama mekomiyem yesh shaam?	כמה מקומיים יש שם?
11-12	How many refugees are there?	kaama pleeteem yesh shaam?	כמה פליטים יש שם?
11-13	How many returnees are there?	kaama anaasheem she-shaavoo le-baateyhem yesh shaam?	כמה אנשיים ששבו לบทיהם יש שם?

11-7	What is the number of the current population?	maa mispaar ha-ooKhloosyaa ha-noKheKheet?	מה מספר האוכלוסייה הנוכחי?
11-8	How many children are there?	kaama yelaadeem yesh shaam?	כמה ילדים יש שם?
11-9	How many men are there?	kaama gevaareem yesh shaam?	כמה גברים יש שם?
11-10	How many women are there?	kaama naasheem yesh shaam?	כמה נשים יש שם?
11-11	How many locals are there?	kaama mekomiyem yesh shaam?	כמה מקומיים יש שם?
11-12	How many refugees are there?	kaama pleeteem yesh shaam?	כמה פליטים יש שם?
11-13	How many returnees are there?	kaama anaasheem she-shaavoo le-baateyhem yesh shaam?	כמה אנשיים ששבו לบทיהם יש שם?

11-7	What is the number of the current population?	maa mispaar ha-ooKhloosyaa ha-noKheKheet?	מה מספר האוכלוסייה הנוכחי?
11-8	How many children are there?	kaama yelaadeem yesh shaam?	כמה ילדים יש שם?
11-9	How many men are there?	kaama gevaareem yesh shaam?	כמה גברים יש שם?
11-10	How many women are there?	kaama naasheem yesh shaam?	כמה נשים יש שם?
11-11	How many locals are there?	kaama mekomiyem yesh shaam?	כמה מקומיים יש שם?
11-12	How many refugees are there?	kaama pleeteem yesh shaam?	כמה פליטים יש שם?
11-13	How many returnees are there?	kaama anaasheem she-shaavoo le-baateyhem yesh shaam?	כמה אנשיים ששבו לบทיהם יש שם?

11-7	What is the number of the current population?	maa mispaar ha-ooKhloosyaa ha-noKheKheet?	מה מספר האוכלוסייה הנוכחי?
11-8	How many children are there?	kaama yelaadeem yesh shaam?	כמה ילדים יש שם?
11-9	How many men are there?	kaama gevaareem yesh shaam?	כמה גברים יש שם?
11-10	How many women are there?	kaama naasheem yesh shaam?	כמה נשים יש שם?
11-11	How many locals are there?	kaama mekomiyem yesh shaam?	כמה מקומיים יש שם?
11-12	How many refugees are there?	kaama pleeteem yesh shaam?	כמה פליטים יש שם?
11-13	How many returnees are there?	kaama anaasheem she-shaavoo le-baateyhem yesh shaam?	כמה אנשיים ששבו לบทיהם יש שם?

11-14	Who is the community leader?	mee maanheeg ha-keheelaa?	מי מנהיג הקהילה?
11-15	Who is responsible for food distribution?	mee aaKhraa-ee 'aal Khalookaat ha-maazon?	מי אחראי נעל? חולקת המזון?
11-16	Where is the local warehouse?	eyfo ha-maaKhsaan ha-mekomee?	איפה המחסן המקום?
11-17	Is there a storage facility?	ha-eem yesh meetkaan eeKhsoon?	האם יש מתקן aicson?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	ha-eem ha-kfaar ha-zeh meshoomaash le-tsarKhey aaspakaat meeshney?	האם הכפר זהה משומש לצרכי ASPAKHTA MASHNAH? meeshney?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	eyza kefaareem mekaableem seyyoo'a mey-ha-kfaar ha-zeh?	איזה כפרים מקבלים סיוע מהכפר זהה?

11

11-14	Who is the community leader?	mee maanheeg ha-keheelaa?	מי מנהיג הקהילה?
11-15	Who is responsible for food distribution?	mee aaKhraa-ee 'aal Khalookaat ha-maazon?	מי אחראי נעל? חולקת המזון?
11-16	Where is the local warehouse?	eyfo ha-maaKhsaan ha-mekomee?	איפה המחסן המקום?
11-17	Is there a storage facility?	ha-eem yesh meetkaan eeKhsoon?	האם יש מתקן aicson?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	ha-eem ha-kfaar ha-zeh meshoomaash le-tsarKhey aaspakaat meeshney?	האם הכפר זהה משומש לצרכי ASPAKHTA MASHNAH? meeshney?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	eyza kefaareem mekaableem seyyoo'a mey-ha-kfaar ha-zeh?	איזה כפרים מקבלים סיוע מהכפר זהה?

11

11-14	Who is the community leader?	mee maanheeg ha-keheelaa?	מי מנהיג הקהילה?
11-15	Who is responsible for food distribution?	mee aaKhraa-ee 'aal Khalookaat ha-maazon?	מי אחראי נעל? חולקת המזון?
11-16	Where is the local warehouse?	eyfo ha-maaKhsaan ha-mekomee?	איפה המחסן המקום?
11-17	Is there a storage facility?	ha-eem yesh meetkaan eeKhsoon?	האם יש מתקן aicson?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	ha-eem ha-kfaar ha-zeh meshoomaash le-tsarKhey aaspakaat meeshney?	האם הכפר זהה משומש לצרכי ASPAKHTA MASHNAH? meeshney?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	eyza kefaareem mekaableem seyyoo'a mey-ha-kfaar ha-zeh?	איזה כפרים מקבלים סיוע מהכפר זהה?

11

11-14	Who is the community leader?	mee maanheeg ha-keheelaa?	מי מנהיג הקהילה?
11-15	Who is responsible for food distribution?	mee aaKhraa-ee 'aal Khalookaat ha-maazon?	מי אחראי נעל? חולקת המזון?
11-16	Where is the local warehouse?	eyfo ha-maaKhsaan ha-mekomee?	איפה המחסן המקום?
11-17	Is there a storage facility?	ha-eem yesh meetkaan eeKhsoon?	האם יש מתקן aicson?
11-18	Is this village used for secondary distribution?	ha-eem ha-kfaar ha-zeh meshoomaash le-tsarKhey aaspakaat meeshney?	האם הכפר זהה משומש לצרכי ASPAKHTA MASHNAH? meeshney?
11-19	Which villages receive assistance from this village?	eyza kefaareem mekaableem seyyoo'a mey-ha-kfaar ha-zeh?	איזה כפרים מקבלים סיוע מהכפר זהה?

11

11-20	How many damaged houses are in this village?	kaama baateem pegoo'eem ba-kfaar ha-zeh?	כמה בתים פגועים בכפר זהה?
11-21	How many unfinished house are in this village?	kaama baateem lo gemooreem yesh ba-kfaar ha-zeh?	כמה בתים לא גמורים יש בכפר זהה?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	ha-eem nezek milKhaamaa Khaadaash la-binyaaneem meelifney ha-konfleekt?	האם היה נזק מלחמה חדש לבניינים מ לפני הkonflekt?
11-23	Is there a school in the village?	ha-eem yesh beyt seyfer ba-kfaar?	האם יש בית ספר בכפר?
11-24	Is there a mosque / church in the village?	ha-eem yesh meesgaad / keneysseyyaa / beyt kneset ba-kfaar?	האם יש מסגד / כנסייה / בית כנסת בכפר?

11-20	How many damaged houses are in this village?	kaama baateem pegoo'eem ba-kfaar ha-zeh?	כמה בתים פגועים בכפר זהה?
11-21	How many unfinished house are in this village?	kaama baateem lo gemooreem yesh ba-kfaar ha-zeh?	כמה בתים לא גמורים יש בכפר זהה?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	ha-eem nezek milKhaamaa Khaadaash la-binyaaneem meelifney ha-konflekt?	האם היה נזק מלחמה חדש לבניינים מ לפני הkonflekt?
11-23	Is there a school in the village?	ha-eem yesh beyt seyfer ba-kfaar?	האם יש בית ספר בכפר?
11-24	Is there a mosque / church in the village?	ha-eem yesh meesgaad / keneysseyyaa / beyt kneset ba-kfaar?	האם יש מסגד / כנסייה / בית כנסת בכפר?

11-20	How many damaged houses are in this village?	kaama baateem pegoo'eem ba-kfaar ha-zeh?	כמה בתים פגועים בכפר זהה?
11-21	How many unfinished house are in this village?	kaama baateem lo gemooreem yesh ba-kfaar ha-zeh?	כמה בתים לא גמורים יש בכפר זהה?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	ha-eem nezek milKhaamaa Khaadaash la-binyaaneem meelifney ha-konflekt?	האם היה נזק מלחמה חדש לבניינים מ לפני הkonflekt?
11-23	Is there a school in the village?	ha-eem yesh beyt seyfer ba-kfaar?	האם יש בית ספר בכפר?
11-24	Is there a mosque / church in the village?	ha-eem yesh meesgaad / keneysseyyaa / beyt kneset ba-kfaar?	האם יש מסגד / כנסייה / בית כנסת בכפר?

11-20	How many damaged houses are in this village?	kaama baateem pegoo'eem ba-kfaar ha-zeh?	כמה בתים פגועים בכפר זהה?
11-21	How many unfinished house are in this village?	kaama baateem lo gemooreem yesh ba-kfaar ha-zeh?	כמה בתים לא גמורים יש בכפר זהה?
11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	ha-eem nezek milKhaamaa Khaadaash la-binyaaneem meelifney ha-konflekt?	האם היה נזק מלחמה חדש לבניינים מ לפני הkonflekt?
11-23	Is there a school in the village?	ha-eem yesh beyt seyfer ba-kfaar?	האם יש בית ספר בכפר?
11-24	Is there a mosque / church in the village?	ha-eem yesh meesgaad / keneysseyyaa / beyt kneset ba-kfaar?	האם יש מסגד / כנסייה / בית כנסת בכפר?

11-25	Is there a bakery?	ha-eem yesh ma-aafeeyaa?	האם יש מאפייה?
11-26	Is there a health facility?	ha-eem yesh meetkaan refoo-ee?	האם יש מתקן רפואי?
11-27	Is there any source of food available in the village?	ha-eem neeten lehaaseeg oKhel ba-kfaar?	האם ניתן להשיג אוכל בכפר?

11-25	Is there a bakery?	ha-eem yesh ma-aafeeyaa?	האם יש מאפייה?
11-26	Is there a health facility?	ha-eem yesh meetkaan refoo-ee?	האם יש מתקן רפואי?
11-27	Is there any source of food available in the village?	ha-eem neeten lehaaseeg oKhel ba-kfaar?	האם ניתן להשיג אוכל בכפר?

11

11

11-25	Is there a bakery?	ha-eem yesh ma-aafeeyaa?	האם יש מאפייה?
11-26	Is there a health facility?	ha-eem yesh meetkaan refoo-ee?	האם יש מתקן רפואי?
11-27	Is there any source of food available in the village?	ha-eem neeten lehaaseeg oKhel ba-kfaar?	האם ניתן להשיג אוכל בכפר?

11-25	Is there a bakery?	ha-eem yesh ma-aafeeyaa?	האם יש מאפייה?
11-26	Is there a health facility?	ha-eem yesh meetkaan refoo-ee?	האם יש מתקן רפואי?
11-27	Is there any source of food available in the village?	ha-eem neeten lehaaseeg oKhel ba-kfaar?	האם ניתן להשיג אוכל בכפר?

11

11

PART 12: REPARATIONS

12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	ten lee lekaasher otKhaa 'eem meeshehoo she-yaakhol la'aazor leKhaa	תנו לי לקשר אותך עם מישחו שיכול לעזור לך
12-2	I will take you to him.	aanee ekaakh otKhaa elaav	אני אקח אותך אליו
12-3	The person in charge is ____.	ha-eesh ha-aaKhra-ee hoo ____	האיש האחראי הוא ____
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	bishveel she-tfootsaa 'aal ha-nezaakeem aataa tsaareekh ledaber 'eem ____	בשביל שתפותча נעל הנזקים אתה צריך לדבר עם ____
12-5	What is your name?	maa ha-shem shelKhaa?	מה השם שלך?
12-6	Where do you live? / What is your address?	eyfo aataa gaar? / maa ha-ketovet shelKhaa?	אייפה אתה גר? / מה הכתובת שלך?

PART 12: REPARATIONS

12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	ten lee lekaasher otKhaa 'eem meeshehoo she-yaakhol la'aazor leKhaa	תנו לי לקשר אותך עם מישחו שיכול לעזור לך
12-2	I will take you to him.	aanee ekaakh otKhaa elaav	אני אקח אותך אליו
12-3	The person in charge is ____.	ha-eesh ha-aaKhra-ee hoo ____	האיש האחראי הוא ____
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	bishveel she-tfootsaa 'aal ha-nezaakeem aataa tsaareekh ledaber 'eem ____	בשביל שתפותча נעל הנזקים אתה צריך לדבר עם ____
12-5	What is your name?	maa ha-shem shelKhaa?	מה השם שלך?
12-6	Where do you live? / What is your address?	eyfo aataa gaar? / maa ha-ketovet shelKhaa?	אייפה אתה גר? / מה הכתובת שלך?

PART 12: REPARATIONS

12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	ten lee lekaasher otKhaa 'eem meeshehoo she-yaakhol la'aazor leKhaa	תנו לי לקשר אותך עם מישחו שיכול לעזור לך
12-2	I will take you to him.	aanee ekaakh otKhaa elaav	אני אקח אותך אליו
12-3	The person in charge is ____.	ha-eesh ha-aaKhra-ee hoo ____	האיש האחראי הוא ____
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	bishveel she-tfootsaa 'aal ha-nezaakeem aataa tsaareekh ledaber 'eem ____	בשביל שתפותча נעל הנזקים אתה צריך לדבר עם ____
12-5	What is your name?	maa ha-shem shelKhaa?	מה השם שלך?
12-6	Where do you live? / What is your address?	eyfo aataa gaar? / maa ha-ketovet shelKhaa?	אייפה אתה גר? / מה הכתובת שלך?

PART 12: REPARATIONS

12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	ten lee lekaasher otKhaa 'eem meeshehoo she-yaakhol la'aazor leKhaa	תנו לי לקשר אותך עם מישחו שיכול לעזור לך
12-2	I will take you to him.	aanee ekaakh otKhaa elaav	אני אקח אותך אליו
12-3	The person in charge is ____.	ha-eesh ha-aaKhra-ee hoo ____	האיש האחראי הוא ____
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	bishveel she-tfootsaa 'aal ha-nezaakeem aataa tsaareekh ledaber 'eem ____	בשביל שתפותча נעל הנזקים אתה צריך לדבר עם ____
12-5	What is your name?	maa ha-shem shelKhaa?	מה השם שלך?
12-6	Where do you live? / What is your address?	eyfo aataa gaar? / maa ha-ketovet shelKhaa?	אייפה אתה גר? / מה הכתובת שלך?

12-7	What happened to your car?	maa kaaraa la-meKhoneet shelKhaa?	מה קרה למכונית שלך?
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	eyza soog meKhoneet zo? (shaanaa, Khevraa, model)	איזה סוג מכונית זו? (שנה, חברה, מודל)
12-9	Show me your car registration.	tar-ey lee et te'oodaat ha-reeshoom shel ha-meKhoneet	תראה לי את תעודה הרישום של המכונית
12-10	Where is your car right now?	eyfo ha-meKhoneet shelKhaa ba-rega' zeh?	איפה המכונית שלך ברגע זה?
12-11	Is your car drivable?	ha-eem aataa efshaar leenhog ba-meKhomneet shelKhaa?	האם אפשר לנסוע במכונית שלך?
12-12	Can you bring your car here?	ha-eem aataa yaakhol lehaavee et ha-meKhoneet le-kaan?	האם אתה יכול להביא את המכוניתכאן?

12

12-7	What happened to your car?	maa kaaraa la-meKhoneet shelKhaa?	מה קרה למכונית שלך?
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	eyza soog meKhoneet zo? (shaanaa, Khevraa, model)	איזה סוג מכונית זו? (שנה, חברה, מודל)
12-9	Show me your car registration.	tar-ey lee et te'oodaat ha-reeshoom shel ha-meKhoneet	תראה לי את תעודה הרישום של המכונית
12-10	Where is your car right now?	eyfo ha-meKhoneet shelKhaa ba-rega' zeh?	איפה המכונית שלך ברגע זה?
12-11	Is your car drivable?	ha-eem aataa efshaar leenhog ba-meKhomneet shelKhaa?	האם אפשר לנסוע במכונית שלך?
12-12	Can you bring your car here?	ha-eem aataa yaakhol lehaavee et ha-meKhoneet le-kaan?	האם אתה יכול להביא את המכוניתכאן?

12

12-7	What happened to your car?	maa kaaraa la-meKhoneet shelKhaa?	מה קרה למכונית שלך?
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	eyza soog meKhoneet zo? (shaanaa, Khevraa, model)	איזה סוג מכונית זו? (שנה, חברה, מודל)
12-9	Show me your car registration.	tar-ey lee et te'oodaat ha-reeshoom shel ha-meKhoneet	תראה לי את תעודה הרישום של המכונית
12-10	Where is your car right now?	eyfo ha-meKhoneet shelKhaa ba-rega' zeh?	איפה המכונית שלך ברגע זה?
12-11	Is your car drivable?	ha-eem aataa efshaar leenhog ba-meKhomneet shelKhaa?	האם אפשר לנסוע במכונית שלך?
12-12	Can you bring your car here?	ha-eem aataa yaakhol lehaavee et ha-meKhoneet le-kaan?	האם אתה יכול להביא את המכוניתכאן?

12

12-7	What happened to your car?	maa kaaraa la-meKhoneet shelKhaa?	מה קרה למכונית שלך?
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	eyza soog meKhoneet zo? (shaanaa, Khevraa, model)	איזה סוג מכונית זו? (שנה, חברה, מודל)
12-9	Show me your car registration.	tar-ey lee et te'oodaat ha-reeshoom shel ha-meKhoneet	תראה לי את תעודה הרישום של המכונית
12-10	Where is your car right now?	eyfo ha-meKhoneet shelKhaa ba-rega' zeh?	איפה המכונית שלך ברגע זה?
12-11	Is your car drivable?	ha-eem aataa efshaar leenhog ba-meKhomneet shelKhaa?	האם אפשר לנסוע במכונית שלך?
12-12	Can you bring your car here?	ha-eem aataa yaakhol lehaavee et ha-meKhoneet le-kaan?	האם אתה יכול להביא את המכוניתכאן?

12

12-13	Where did the accident happen?	eyfo kartaa ha-te-oonaa?	אייפה קרתה התאונה?
12-14	When did the accident happen?	mataay kartaa ha-te-oonaa?	מתי קרתה התאונה?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	eyza reKhev shel koKhot ha-ko-aaleetsiya pagaa' ba-meKhoneet shelKhaa?	איזה רכב של כוחות הkowskiיציה פגע במכונית שלך?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	eyza Khayaaleem haayoo me'orveem ba-te-oonaa?	איזה חיילים היו מעורבים בתאונה?
12-17	Thank you for your time.	todaa 'aal zemenKhaa	תודה על זמןך
12-18	I appreciate your patience.	aanee ma'aareeKh et ha-saavlanoot shelKhaa	אני מעריך את הסבלנות שלך

12-13	Where did the accident happen?	eyfo kartaa ha-te-oonaa?	אייפה קרתה התאונה?
12-14	When did the accident happen?	mataay kartaa ha-te-oonaa?	מתי קרתה התאונה?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	eyza reKhev shel koKhot ha-ko-aaleetsiya pagaa' ba-meKhoneet shelKhaa?	איזה רכב של כוחות הkowskiיציה פגע במכונית שלך?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	eyza Khayaaleem haayoo me'orveem ba-te-oonaa?	איזה חיילים היו מעורבים בתאונה?
12-17	Thank you for your time.	todaa 'aal zemenKhaa	תודה על זמןך
12-18	I appreciate your patience.	aanee ma'aareeKh et ha-saavlanoot shelKhaa	אני מעריך את הסבלנות שלך

12-13	Where did the accident happen?	eyfo kartaa ha-te-oonaa?	אייפה קרתה התאונה?
12-14	When did the accident happen?	mataay kartaa ha-te-oonaa?	מתי קרתה התאונה?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	eyza reKhev shel koKhot ha-ko-aaleetsiya pagaa' ba-meKhoneet shelKhaa?	איזה רכב של כוחות הkowskiיציה פגע במכונית שלך?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	eyza Khayaaleem haayoo me'orveem ba-te-oonaa?	איזה חיילים היו מעורבים בתאונה?
12-17	Thank you for your time.	todaa 'aal zemenKhaa	תודה על זמןך
12-18	I appreciate your patience.	aanee ma'aareeKh et ha-saavlanoot shelKhaa	אני מעריך את הסבלנות שלך

12-13	Where did the accident happen?	eyfo kartaa ha-te-oonaa?	אייפה קרתה התאונה?
12-14	When did the accident happen?	mataay kartaa ha-te-oonaa?	מתי קרתה התאונה?
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	eyza reKhev shel koKhot ha-ko-aaleetsiya pagaa' ba-meKhoneet shelKhaa?	איזה רכב של כוחות הkowskiיציה פגע במכונית שלך?
12-16	What soldiers were involved in the accident?	eyza Khayaaleem haayoo me'orveem ba-te-oonaa?	איזה חיילים היו מעורבים בתאונה?
12-17	Thank you for your time.	todaa 'aal zemenKhaa	תודה על זמןך
12-18	I appreciate your patience.	aanee ma'aareeKh et ha-saavlanoot shelKhaa	אני מעריך את הסבלנות שלך

12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	bishveel she-tfootsaa 'aal ha-nezaakeem, aataa Khayaav lemaaley et ha-meesmaaKh ha-zeh	בשביל שתפותה על הנזקים, אתה חייב למלא את המסמך זהה
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	bishveel she-tfootsaa 'aal ha-nezaakeem, aataa Khayaav lir-ot ____	בשביל שתפותה על הנזקים אתה חייב לראות ____

12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	bishveel she-tfootsaa 'aal ha-nezaakeem, aataa Khayaav lemaaley et ha-meesmaaKh ha-zeh	בשביל שתפותה על הנזקים, אתה חייב למלא את המסמך זהה
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	bishveel she-tfootsaa 'aal ha-nezaakeem, aataa Khayaav lir-ot ____	בשביל שתפותה על הנזקים אתה חייב לראות ____

12

12

12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	bishveel she-tfootsaa 'aal ha-nezaakeem, aataa Khayaav lemaaley et ha-meesmaaKh ha-zeh	בשביל שתפותה על הנזקים, אתה חייב למלא את המסמך זהה
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	bishveel she-tfootsaa 'aal ha-nezaakeem, aataa Khayaav lir-ot ____	בשביל שתפותה על הנזקים אתה חייב לראות ____

12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	bishveel she-tfootsaa 'aal ha-nezaakeem, aataa Khayaav lemaaley et ha-meesmaaKh ha-zeh	בשביל שתפותה על הנזקים, אתה חייב למלא את המסמך זהה
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	bishveel she-tfootsaa 'aal ha-nezaakeem, aataa Khayaav lir-ot ____	בשביל שתפותה על הנזקים אתה חייב לראות ____

12

12

PART 13: VETERINARY SERVICES

13-1	Where can we purchase meat?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot bazaar?	אייפה אנחנו יכולים לקנות בשר?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot yeraakot ve-peyrot?	אייפה אנחנו יכולים לקנות ירקות ופירות?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot leKhem ve-twoo-aa?	אייפה אנחנו יכולים לקנות לחם ותבואה?
13-4	Where can we purchase dairy products?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot mootsrey Khalaav?	אייפה אנחנו יכולים לקנות מוצרי חלב?
13-5	Where can we purchase water?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot maayim?	אייפה אנחנו יכולים לקנות מים?

PART 13: VETERINARY SERVICES

13-1	Where can we purchase meat?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot bazaar?	אייפה אנחנו יכולים לקנות בשר?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot yeraakot ve-peyrot?	אייפה אנחנו יכולים לקנות ירקות ופירות?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot leKhem ve-twoo-aa?	אייפה אנחנו יכולים לקנות לחם ותבואה?
13-4	Where can we purchase dairy products?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot mootsrey Khalaav?	אייפה אנחנו יכולים לקנות מוצרי חלב?
13-5	Where can we purchase water?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot maayim?	אייפה אנחנו יכולים לקנות מים?

PART 13: VETERINARY SERVICES

13-1	Where can we purchase meat?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot bazaar?	אייפה אנחנו יכולים לקנות בשר?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot yeraakot ve-peyrot?	אייפה אנחנו יכולים לקנות ירקות ופירות?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot leKhem ve-twoo-aa?	אייפה אנחנו יכולים לקנות לחם ותבואה?
13-4	Where can we purchase dairy products?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot mootsrey Khalaav?	אייפה אנחנו יכולים לקנות מוצרי חלב?
13-5	Where can we purchase water?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot maayim?	אייפה אנחנו יכולים לקנות מים?

PART 13: VETERINARY SERVICES

13-1	Where can we purchase meat?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot bazaar?	אייפה אנחנו יכולים לקנות בשר?
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot yeraakot ve-peyrot?	אייפה אנחנו יכולים לקנות ירקות ופירות?
13-3	Where can we purchase bread and grains?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot leKhem ve-twoo-aa?	אייפה אנחנו יכולים לקנות לחם ותבואה?
13-4	Where can we purchase dairy products?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot mootsrey Khalaav?	אייפה אנחנו יכולים לקנות מוצרי חלב?
13-5	Where can we purchase water?	eyfo anaakhnoo yeKholeem leeknot maayim?	אייפה אנחנו יכולים לקנות מים?

13-6	We need to examine the herd.	anaaKhnoo tsreeKheem leevdok et ha'-eder	אנו חננו צריכים לבזוק את העדר
13-7	We need to examine the animals on the farm.	anaaKhnoo tsreeKheem leevdok et ha-Khaayot ba-Khavaa	אנו חננו צריכים לבזוק את החיות בחווה
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	anaaKhnoo tsreeKheem livKhon et ha-taavroo-aa be-veyt ha-mitbaKhaayim	אנו חננו צריכים לבחן את התברואה בבית המטבחים
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	anaaKhnoo tsreeKheem livKhon et ha-taavroo-aa ba- ma-aafeeyaa	אנו חננו צריכים לבחן את התברואה במאפייה
13-10	We need to inspect the dairy plant.	anaaKhnoo tsreeKheem livKhon et taaKhanaat yaatsor mootsrey ha-Khalaav	אנו חננו צריכים לבחן את תחנת ייצור מוצריו החלב

13

13-6	We need to examine the herd.	anaaKhnoo tsreeKheem leevdok et ha'-eder	אנו חננו צריכים לבזוק את העדר
13-7	We need to examine the animals on the farm.	anaaKhnoo tsreeKheem leevdok et ha-Khaayot ba-Khavaa	אנו חננו צריכים לבזוק את החיות בחווה
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	anaaKhnoo tsreeKheem livKhon et ha-taavroo-aa be-veyt ha-mitbaKhaayim	אנו חננו צריכים לבחן את התברואה בית המטבחים
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	anaaKhnoo tsreeKheem livKhon et ha-taavroo-aa ba- ma-aafeeyaa	אנו חננו צריכים לבחן את התברואה במאפייה
13-10	We need to inspect the dairy plant.	anaaKhnoo tsreeKheem livKhon et taaKhanaat yaatsor mootsrey ha-Khalaav	אנו חננו צריכים לבחן את תחנת ייצור מוצריו החלב

13

13-6	We need to examine the herd.	anaaKhnoo tsreeKheem leevdok et ha'-eder	אנו חננו צריכים לבזוק את העדר
13-7	We need to examine the animals on the farm.	anaaKhnoo tsreeKheem leevdok et ha-Khaayot ba-Khavaa	אנו חננו צריכים לבזוק את החיות בחווה
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	anaaKhnoo tsreeKheem livKhon et ha-taavroo-aa be-veyt ha-mitbaKhaayim	אנו חננו צריכים לבחן את התברואה בית המטבחים
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	anaaKhnoo tsreeKheem livKhon et ha-taavroo-aa ba- ma-aafeeyaa	אנו חננו צריכים לבחן את התברואה במאפייה
13-10	We need to inspect the dairy plant.	anaaKhnoo tsreeKheem livKhon et taaKhanaat yaatsor mootsrey ha-Khalaav	אנו חננו צריכים לבחן את תחנת ייצור מוצריו החלב

13

13-6	We need to examine the herd.	anaaKhnoo tsreeKheem leevdok et ha'-eder	אנו חננו צריכים לבזוק את העדר
13-7	We need to examine the animals on the farm.	anaaKhnoo tsreeKheem leevdok et ha-Khaayot ba-Khavaa	אנו חננו צריכים לבזוק את החיות בחווה
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	anaaKhnoo tsreeKheem livKhon et ha-taavroo-aa be-veyt ha-mitbaKhaayim	אנו חננו צריכים לבחן את התברואה בית המטבחים
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	anaaKhnoo tsreeKheem livKhon et ha-taavroo-aa ba- ma-aafeeyaa	אנו חננו צריכים לבחן את התברואה במאפייה
13-10	We need to inspect the dairy plant.	anaaKhnoo tsreeKheem livKhon et taaKhanaat yaatsor mootsrey ha-Khalaav	אנו חננו צריכים לבחן את תחנת ייצור מוצריו החלב

13

13-11	We need to inspect the poultry plant.	anaaKhnoo tsreeKheem leevKhon et taaKhanaat yetSOR mootsrey ha-'of	אנו חונן צריכים לבחן את תחנת ייצור מוצרי העוף
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	mataay he-Khaayot ha-eyla Khoosnoo ba-paa'am ha-aaKhronaa?	מתי החיות האלה חוסנו בפעם האחרונה?
13-13	Do they need to be vaccinated?	ha-ee hen tsreeKhot lekaabel Kheesoon / harkavaa?	האם הם צריכים לקבל חיסון?
13-14	We can provide vaccinations.	anaaKhnoo yeKholeem lesaapek Kheesooneem	אנו יכולים לספק חיסונים
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	ha-oKhel ha-zeh mekoolkaal. be-vaakashaa aal toKhaal oto	האוכל זה מקולקל. בבקשה אל תאכל אותו

13-11	We need to inspect the poultry plant.	anaaKhnoo tsreeKheem leevKhon et taaKhanaat yetSOR mootsrey ha-'of	אנו חונן צריכים לבחן את תחנת ייצור מוצרי העוף
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	mataay he-Khaayot ha-eyla Khoosnoo ba-paa'am ha-aaKhronaa?	מתי החיות האלה חוסנו בפעם האחרונה?
13-13	Do they need to be vaccinated?	ha-ee hen tsreeKhot lekaabel Kheesoon / harkavaa?	האם הם צריכים לקבל חיסון?
13-14	We can provide vaccinations.	anaaKhnoo yeKholeem lesaapek Kheesooneem	אנו יכולים לספק חיסונים
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	ha-oKhel ha-zeh mekoolkaal. be-vaakashaa aal toKhaal oto	האוכל זה מקולקל. בבקשה אל תאכל אותו

13-11	We need to inspect the poultry plant.	anaaKhnoo tsreeKheem leevKhon et taaKhanaat yetSOR mootsrey ha-'of	אנו חונן צריכים לבחן את תחנת ייצור מוצרי העוף
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	mataay he-Khaayot ha-eyla Khoosnoo ba-paa'am ha-aaKhronaa?	מתי החיות האלה חוסנו בפעם האחרונה?
13-13	Do they need to be vaccinated?	ha-ee hen tsreeKhot lekaabel Kheesoon / harkavaa?	האם הם צריכים לקבל חיסון?
13-14	We can provide vaccinations.	anaaKhnoo yeKholeem lesaapek Kheesooneem	אנו יכולים לספק חיסונים
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	ha-oKhel ha-zeh mekoolkaal. be-vaakashaa aal toKhaal oto	האוכל זה מקולקל. בבקשה אל תאכל אותו

13-11	We need to inspect the poultry plant.	anaaKhnoo tsreeKheem leevKhon et taaKhanaat yetSOR mootsrey ha-'of	אנו חונן צריכים לבחן את תחנת ייצור מוצרי העוף
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	mataay he-Khaayot ha-eyla Khoosnoo ba-paa'am ha-aaKhronaa?	מתי החיות האלה חוסנו בפעם האחרונה?
13-13	Do they need to be vaccinated?	ha-ee hen tsreeKhot lekaabel Kheesoon / harkavaa?	האם הם צריכים לקבל חיסון?
13-14	We can provide vaccinations.	anaaKhnoo yeKholeem lesaapek Kheesooneem	אנו יכולים לספק חיסונים
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	ha-oKhel ha-zeh mekoolkaal. be-vaakashaa aal toKhaal oto	האוכל זה מקולקל. בבקשה אל תאכל אותו

13-16	Are the crops infected with insects?	ha-eem ha-yeooleem negoo'eem be-Kharaakeem?	האם היבולים נגועים בחרקים?
13-17	Are the animals infected with parasites?	ha-eem he-Khaayot negoo'ot be-tapeeleem?	האם החיות נגועות בטפילים?

13-16	Are the crops infected with insects?	ha-eem ha-yeooleem negoo'eem be-Kharaakeem?	האם היבולים נגועים בחרקים?
13-17	Are the animals infected with parasites?	ha-eem he-Khaayot negoo'ot be-tapeeleem?	האם החיות נגועות בטפילים?

13

13

13-16	Are the crops infected with insects?	ha-eem ha-yeooleem negoo'eem be-Kharaakeem?	האם היבולים נגועים בחרקים?
13-17	Are the animals infected with parasites?	ha-eem he-Khaayot negoo'ot be-tapeeleem?	האם החיות נגועות בטפילים?

13-16	Are the crops infected with insects?	ha-eem ha-yeooleem negoo'eem be-Kharaakeem?	האם היבולים נגועים בחרקים?
13-17	Are the animals infected with parasites?	ha-eem he-Khaayot negoo'ot be-tapeeleem?	האם החיות נגועות בטפילים?

13

13

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:**Basic Language Survival Kit** contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil